SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diarazon 17 Oktober, 2007 - Edicion 2 Vol. 616 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Tiara Air

NA ORA, COMODO Y SIMPATICO...

Bo proximo biahe, bo proximo destino

www.tiara-air.com

Aruba-Curacao
07.30 Diario excepto Diadomingo
11.30 Diadomingo
17.00 Diario

Curacao - Aruba
08.30 Diario excepto Diadomingo
12.30 Diadomingo
18.00 Diario

Aruba - Las Piedras (Punto Fijo)
09.30 Diario
15.00 Diario

Las Piedras (Punto Fijo) - Aruba
10.30 Diario
16.00 Diario

Aruba Tel.: (297) 588 4272 ventas@tiara-air.com
Curaçao Tel.: (599) 9 888 6233 ventas@tiara-air.com
Las Piedras Tel.: (58) 269 4153488 ventas@tiara-air.com



Declaracionnan di AVP pa kita ley di BBO ta nada mas cu un strategia pa gana simpatia pa eleccion

No ta berdad cu BBO lo bay na 6%, pasobra nunca e gobierno aki a bisa esey

Don King ta considerando Aruba pa un Pelea di Campeonato na 2008



Awe diarazon edicion number 1 di 'E Strea di fin di aña' na Top FM

Accidente den Vondellaan



TVF Treciendo Voznan Firme

Programa di Television traha pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba



Victima di hincamento na Central Madereinse a wordo manda Colombia cu urgencia

Gana

LOTTO PA DEPORTE

Afl. 100.000

WWW.ARUBALOTTERY.COM



Don King ta considerando Aruba pa un Pelea di Campeonato na 2008



STA. CRUZ/CHICAGO -- Juan D. Yrausquin, presidente di e Aruba Trade And Industry Association, y Rob Smith, President & CEO, AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association, a viaha pa Chicago den fin di siman ultimo pa topa cu e promotor legendario di boxeo Don King, como resultado di un invitacion extendi na nan, na nomber di Don King Productions.

Mientras cu nan tabata na Chicago, Yrausquin & Smith a presencia e World Championship Unification Bout na e Sears Center, Juan Diaz vs. Julio Diaz pa e titulo di World Lightweight, organiza pa Don King Productions, como e invitadonan special di King. Tambe, despues di e pelea, nan a wordo invita door di King pa un cena priva. "Don King," segun Yrausquin, "ta considerando pa tene un pelea di campeonato na Aruba den e temporada di Zomer di 2008, e lo ta bishitando Aruba na November pa sigui cu su discusionnan, waak e sitionan potencial apropia y avanza e negociacionnan pa un evento di destinacion di escala grandi."

"Esak lo ta un evento di HBO of Showtime pay per view," Smith ta elabora. "King ta famoso pa pone destinacionnan riba e mapa manera el'a haci den pasado cu 'The thriller in Manila' unda cu mas di 1 biyon persona a waak Muhammad Ali kita e titula di heavy weight di Joe Frazier na Quazon City, Philippines.

Lo ta tremendo pa Aruba expone su destinacion door di segura un evento di e magnitud aki." Yrausquin & Smith ta raporta cu nan lo ta buscando e sosten di tur sector di comercio si di berdad King su plan pa bin Aruba ta bira un realidad. Kaarchinan pa e pelea lo ta obtenibel na amantenan di boxeo di costa pa costa na Merca, combinando viahe pa e isla cu un pelea excitante di boxeo.

Accidente den Vondellaan



STA. CRUZ -- Dialuna anochi na e cruzada na Vondellaan a ocuri un accidente entre un Tercel y Kia. Polis a presenta na sitio y a solicita presencia di personal di Ambulance mirando cu chofer y ocupantenan tabata keha di dolor na curpa. Segun informe e chauffeur di e Kia no a duna preferencia na e chofer di e Tercel A-49495. Ambulance a atende chofer di e Tercel y a haya necesario pa transport'e pa hospital pa mas observacion.

Otro ocupante den Tercel cu ta na estado tambe a pasa un susto, pero no haya nada particular.



TV Novelties

ERVAMATIN POWER

UNISEX

Bo ta Pelon? Awo no mas!

Dakota Shopping Paradise

Av. Milo Croes N.51 Local 18 Tel. 588.4467

Por haci bo pedido di cualquier producto na y paga aki na Aruba cu effectivo, ATM, Maestro y Visa of Mastercard

Tambe nos ta haci delivery na cas y tambe por paga cu ATM Maestro. Nos Email ta tvnovelties@setarnet.aw

Have you already tried our NEW
SHAKE&SOFT
ICE CREAM MACHINE
BURGER KING
HAVE IT YOUR WAY!
Come to Burger King Mainstreet and taste our Shake & Soft Ice Cream at their very BEST!!!




E matrimonio politico entre dos familia corumpi:

Eternamente e papelucho sushi lo keda frega lomba di Henny y Mike Eman, mescos cu nan a haci pa scapa e Mansurnan

STA. CRUZ -- Hopi hende den nos comunidad ta cuestiona tur dia con un doño di un papelucho na Eagle por entrega su alma, su papelucho sushi y su familia na e 'clan' di familia Emannan den AVP. Claro cu un doño di corant por ta AVP, esey ta su derecho , pero con e tin 13 aña ta defende tur corupcion, estafa, ladronicia, waniaps placa di pueblo di e hendenan di AVP, semper a keda cuestiona. Hopi hende a kere cu ta e nengamento di e permiso ilegal pa e Lotto pa Deporte y cu huez a bati dede di Jossy 'M' 4 vez of ta pa e terenonan di pueblo etc., pero awor a resulta otro. E manera cu tabata parce incondicional di braza otro tene y papia e mesun idioma a yama hopi pregunta cerca pueblo. Hasta tin hende ta bisa cu ta Mike cu e spanta parha Jenny ta doño di e papelucho sushi y cu Jossy 'M' ta para bati man sin importe un bledo na daño na hopi hende bon den nos comunidad.

Hopi a tende di e deal corupto di Interbank/ FCCA, unda a tuma 100 miyon florin di debe cu ningun tabata tin collateral pa solamente Af. 1,00, unda a obliga un instituto social manera FCCA pa acepta esaki.

Hopi aña esaki a keda scondi pa pueblo, pero awor cu e Pandorabox den forma di e rapport forensico a habri, tur e puitonan a spart den publicidad. E pregunta di pueblo ta: Ta kico Henny Eman cu Mike Eman tin scondi di Jossy 'M' cu e ta defende nan tanto asina, unda no ta importe susha, lastra, ofende, calumnia hende, basta e 'frega lomba di e Emannan'. Awe porfin pueblo a haya sa cu e rumannan di Jossy 'M' a masacra Interbank pa 100 miyon florin, unda un solo ruman a bay cu 23 miyon florin, anto ora tabata tin 3 conseho di Banco Central cu e banco no ta solvabel mas y ta bancarota, toch Henny Eman a pusha FCCA cu esaki pa e scapa su mes. Hopi a puntra pakico? Awe pueblo ta haya sa cu EMCO N.V. di Henny Eman a bay 3 vez bancarota, no tabata tin nada na garantia y apesar di sa esaki, Interbank di e Mansurnan a fia EMCO N.V. di Henny Eman 2 miyon florin, a sabiendas cu e ta bancarota, e no tin nada y pa lesa bon:

0 % DI INTERES! "Henny y Mike Eman, duna nos nomber di un banco comercial cu ta fia nos di MEP 2 miyon florin, SIN GARANTIA, cu ta bancarota y cu 0 % DI INTERES"! Esaki no ta solamente conflicto di interes, pero corupcion den optima forma. Algo pa investiga y pa despues benta e yabi afor! Mas aun cu partido AVP tambe a fia Af. 960.000,00, casi 1 miyon florin di Interbank y no tabata paga nada nada. Cu awor ta Aruba Bank a bay cu e debe aki, no ta cambia nada. Pesey Henny a fix e Mansurnan pa scapa nan propiedadnan, anto pusha FCCA cu e debe di 100 miyon florin, anto e Mansurnan a libra e Emannan di casi 4 miyon florin na debe. Un man ta laba otro!

Si esaki no ta corupcion, anto e ta estafa. Pesey eternamente e papelucho sushi na Eagle di Jossy 'M' lo keda frega lomba di Henny y Mike Eman, mescos cu nan a haci pa scapa e Mansurnan. Esaki ta capitulo 1 di e encyclopedia di estafa di nos nacion.

BEST DEAL
PARADERA 76-A
TEL: 5827100
CERCA DI ARUBA BANK
COS DI HUNGA
– 50%

Desayuno Spiritual
Dialuna pa Diabierna
5:00am - 8:00am
13
1994-2007
DANKI SEÑOR
Rumba 91.5
Landhito "El Sanito"
www.elsanito.org

Otro salto mortal engañoso di e lidercito yoron!

Mike Eman kier kita e 3% di BBO y introduci na su lugar un aumento di invoerrechten di 12.5%

STA. CRUZ -- Cada tanto tempo ora luna ta yen, Mike Eman di AVP ta bin cu cosnan raro y straño. Diripiente e kier kita e 3% di BBO dia e drenta gobierno (?), pasobra e ora ey tur prijs na Aruba lo baha atrobe. Un pensamento infantil y e modo barata di hunga politica ta ilustra e falta di seriedad den e wantombanan di AVP. Mescos cu na 1985 cu Henny a para na pomp di gasolin y gaña tur hende cu si nan vota p'e, e ta baha prijs di gasolin, e ta regala e piscadornan gasolin, e ta kita inmediatmente e 8.2 % di Impuesto di Solidaridad cu a ser introduci pa motibo di cierre di e refineria, ata Mike Eman 22 aña despues cu e mesun wega. Ora Henny Eman a forma un coalicion diabolico di 4 partido chikito na fin di 1985, e tabata sa cu e Impuesto di Solidaridad tabata pa 2 aña solamente y despues esaki lo caduca. AVP no a hala aden e 8.2 % di impuesto di solidaridad, manera nan a gaña pueblo, pero a cobr'e 2 aña largo y ora cu segun ley el'a caduca, e sinverguenzanan a introduci un nobo di 4.1% durante 1 aña largo.

Esaki ta AVP su historia di campeon mentiroso, manipulador den gobierno. E mal maña aki Mike Eman a siña di su ruman Henny Eman cu ta bay den historia como e homber cu a fix e debenan di su familia y di familia Mansur di mas di 100 miyon florin pa Af. 1,00 di Interbank pa un institucion social FCCA. Pueblo lo haya e verdad amargo aki di e 'deal' FCCA-Interbank den luho y detayes. Mike ta lubida cu su amigonan den CDA, esta "Christus Deed Anders" a caba di aumenta BTW na Hulanda te na 20%.
E recomendacionnan di IMF desde 1997 ta pa 'switch' poco poco di belasting directo, manera inkomstenbelasting, winstbelasting pa un sorto di salestax indirecto, manera nos a haci cu BBO. Mike Mentiroso Patologico Eman ta sconde si pa pueblo e 69 miyon florin di compensacion di Gabinete Oduber pa pueblo, unda nos a reduci loonbelasting drasticamente, winstbelasting di 35% pa 28%, nos a aumenta sueldo minimo te Af. 1460,00 pa luna y ariba esaki so bo no ta paga belasting, nos a adapta onderstand y pensioen di vehez. E placa gespaar su interes no ta paga belasting ariba esaki y hopi otro beneficio mas. Tambe di gran cantidad di producto a baha e impuesto te na 0% of a reduce esakinan cu un paar di porciento. Tur cos ta indica cu Mike Eman lo kier kita e 3 % di BBO y bay back na e recomendacionnan haci den un rapport di Oktober 1997, caminda den punto 11 ta recomenda Gabinete Eman III pa aumenta e invoerrechten te na di 12.5 % y esaki den e cuadro di e 'switch' di belasting directo pa belasting indirecto (mira prueba adhunto). Sinembargo Gabinete Eman nunca tabata tin e intencion di compensa e pueblo trahador, pensionadonan y esnan cu ta cobra onderstand cu un aumento di salario como consecuencia di e aumento di invoerrechten, manera Gabinete Oduber si a haci cabalmente na cuminzamento di e aña aki. Nos di MEP ta haya hopi straño cu e mesun scenario di 22 aña pasa ta ser usa y ta como sifuera AVP a keda pega den tempo y no tin ningun creatividad mas. Varios ta e miembronan di AVP cu a fada di e weganan di Mike Eman cu no ta yuda AVP na nada. Manera un Statenlid di AVP mes a bisa cu nan ta trata na lanta un blokki mainta y ya pa atardi Mike Eman a cana y benta 10 blokki abao.



URGENTE URGENTE URGENTE



TA BUSCA

► Ta busca pa 'cumpra' un banco cu ta bancarota, no solvabel y cu debenan ariba 100 miyon florin;

► Si e banco aki por fia solamente un familia casi 100 miyon florin y un otro familia casi 4 miyon florin, anto no tin propiedadnan pa cubri e debenan aki y cu 0 % di interes;

► Si abo den bo bario por conoce un banco asina, cu ta fia bo hopi miyones sin nada pa cubri esaki y cu 0 % di interes; e interesado pa cumpra e.o. debenan di 100 miyon florin pa solamente Af. 1,00.

Mirando e interes grandi di e doñonan pa bende e banco pa Af.1,00 y cu su debenan ta casi 100 miyon florin, nos ta pidi interesadonan pa actua mesora cu carta na Cas ilegal di partido AVP, bao corespondencia "Beerput Interbank N.V." Haci liher y probecha di e baratiyo aki!

Sr. Nilo Swaen, Ministro di Finanzas y Economia:

Declaracionnan di AVP pa kita ley di BBO ta nada mas cu un strategia pa gana simpatia pa eleccion

No ta berdad cu BBO lo bay na 6%, pasobra nunca e gobierno aki a bisa esey

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Nilo Swaen riba e declaracionnan haci pa partido AVP cu lo elimina e ley di BBO, sr. Swaen e trece dilanti cu esey ta un di e strategianan cu partido AVP a discuti den nan seno, cu nan ta bay priminti di kita un ley.

11. Gezien de lagere perceptiekosten en het reeds bestaan van het apparaat wordt voorgesteld om de invoerrechten die op Aruba het karakter van een tot de invoerwaarde beperkte omzetbelasting op goederen hebben, te verhogen tot één uniform tarief van 12,5% met uitzondering van enkele categorieën.

Pueblo Arubano, mira te na cuanto partido AVP kier aumenta e invoerrechten: 12.5 %!

ATA PRUEBA !

Segun sr. Swaen na momento cu si AVP yega den e posicion pa tuma decision, nan lo laga e mesun ley, bisando cu e situacion financiero ta di tal indole cu no ta permiti nan kita esaki. Segun sr. Swaen den pasado caba a yega di conoce tipo di strategianan asina, manera bahamento di gasolin.



Den e caso aki segun sr. Swaen ta trata nada mas di un strategia pa gana simpatia pa momento di eleccion. Pero segun sr. Swaen ya e gobierno a premira esaki, pasobra ta nan mesun hendenan a informa gobierno cu esaki ta bira un di e puntonan di salida di AVP. Sr. Swaen a trece dilanti cu e BBO ta forma parti di entradanan di gobierno y na momento cu a introduci BBO a baha e inkomstenbelasting. Pesey segun sr. Swaen si bay kita e BBO, lo mester bay subi bek e inkomstenbelasting y otro belastingnan cu a baha, pa por balanza e situacion financiero. Sr. Swaen pa e motibonan aki a pidi e pueblo di Aruba pa keda trankil y waak e cosnan realistico manera cu nan ta. Pasobra den e temponan aki no ta sin mas por bay tras di strategianan cu ta pa gana simpatia pa eleccion.

E pueblo mester ta critico riba esaki y haci su analisis propio. No ta berdad cu BBO lo bay na 6%, pasobra nunca e gobierno aki a bisa esey. E presupuesto ta basa riba 3% cual lo keda manteni na e momentonan aki.

Minister Swaen a trece dilanti cu gobierno lo saca e publicacion di prijsnan cuatro biaha pa aña pa haci comparacionnan, pasobra ta imposibel pa gobierno bay controla tur prijs.

Segun sr. Swaen tin un subida di prijs, pero mester waak e realidad, cu tin diferente desaroyo internacional riba diferente producto cu ta tumando lugar cu no ta den man di gobierno. Relaciona cu e 30 personanan cu mester logra pa haci controlnan sr. Swaen a trece dilanti cu a spera di saca e 30 personanan aki cu tin cualificacion for di overheidspoule.

Tin un subida di prijs, pero mester waak e realidad! Tin diferente desaroyo internacional cu no ta den man di gobierno!

No a logra y gobierno no kier bay over pa tuma hende. Sr. Swaen a trece dilanti cu gobierno ta trahando pa haya hendenan dentro di gobierno mes pa bay haci e controlnan.

BOTICA DI SERVICIO

HABRI DI 8 AM - 8 PM - 6 DIA PA SIMAN
Eagle (cerca di hospital) 587-9011
Maria (na Santa Cruz) 585-8145
Noord (dilanti Giselle) 586-4606
Seroe Preto (na San Nicolas) 584-4833

Ki hubo di tin 1 botica, cu 4 localidad reparti riba nos isla, afilia na mas cu 150 botica na Hulanda na unda conocimento farmaceutico, informashon y cursonan ta wordo comparti?

Cu trahadornan discreto, capas y di hopi experienciá, specificamente ariba productonan y informacion tocante incontinencia, diabetes y stoma?

Awel, no busca mas leu. E tei caba:
4 botica, 1 Servicio!

Kizas a yega tempo pa 'bo cambia di Botica.

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com

Mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez re-eligi como Vice Presidente di Parlamento:

Respet den Parlamento por hisa e nivel di reunionnan den Parlamento

STA. CRUZ -- Riba 10 di September ultimo parlamentarionan a vota pa eligi entre otro Presidente y Vice Presidente di Parlamento pa e aña parlamentario nobo 2007-2008.

E resultado di e votacion a indica cu e miembronan di oposicion no a sostene drs. Mervin Wyatt - Ras pa e funcion di Presidente di Parlamento, ni mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez pa e funcion di Vice Presidente di Parlamento ya cu cada un a haya 11 voto. Por conclui cu drs. Mervin Wyatt Ras y mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez a haya solamente e sosten di fraccion di MEP. Partido MPA cu "zogenaamde" gran atencion pa e hende muher, atrobe no a vota pa e sernan femenino den Parlamento, mescos cu el'a haci e añanan anterior.

Durante e reunion publico den cual a vota pa entre otro pa Presidente y Vice Presidente, despues cu Zulay a keda re-eligi como Vice Presidente, Zulay a hiba palabra den cual a pidi atencion di tur parlamentario pa duna RESPET na nos reunionnan; -respet cu uso di nos vocabulario, na momento di hiba palabra, no usa palabranan insolente y ofensivo pa cu esnan presente y esnan cu no ta presente respet na reglanan, e.o. nos Constitucion, nos Reglamento di Ordo y custumbernan den Parlamento; - respet pa nos vestuario den Parlamento. E peticion di Zulay pa mas respet den Parlamento, ta pa evita escenanan manera a sosode na December ultimo durante e reunion publico cu a trata cambio di ley cu ta atende Zwangerschapverlof pa e sector priva y tratamento di ley cual a introduci BBO.



Den e reunion aki por a constata gran falta di respet pa nos Presidente di Parlamento y mester a acudi na polis pa mantene e ordo den sala di Parlamento cu e consecuencia cu a expulsa sra. Carmelita Haynes y mr. Arthur Dowers for di sala di Parlamento. Ademas tabata tin comportacion mahos di sr. B. Sevinger cu a stroba e polisnan den nan trabao di mantene orden den sala di Parlamento. Tur e turbulencia y caos aki a desemboca den e acto cu tur e fraccionnan di oposicion, hunto, a bandona e sala di Parlamento y reunion a sigui. Como Parlamentario bo mester ta ehempel pa pueblo y tene semper na cuenta cu ta pueblo ta percura pa e pago di salario di tur trahador di Gobierno y e parlamentarionan. Finalmente Zulay ta ripiti su peticion pa mas respet den sala di Parlamento, locual por yuda na hisa e nivel di reunionnan den sala di Parlamento, pasobra pueblo merece esaki.

El Gaucho

SPECIAL LUNCH MENU
October 2007

Appetizer
Cream of Pumpkin Soup
or
Caesar Salad

Entree
Tenderloin Mini Pincho
served with fries, sautéed broccoli garlic & corn on the cob

Or
Mahi Mahi fillet with Garlic & herb butter sauce
served with rice, sautéed broccoli & fried plantain

Dessert
Crepes with dulce de Leche
or
Cappuccino sherbet

$20.00 plus 15% s.c & tx
Offer valid from 11.30am / 5.30pm

Victima di hincamento na Central Madereinse a wordo manda Colombia cu urgencia

STA. CRUZ -- Relaciona cu e hincamento den Central Madereinse diadomingo merdia, e victima a bay pa intermedia y stop un homber di bati un muher cu mokete. Na momento cu e cabayero aki a drenta e establecimento pa haci su compras, el' a hay'e confronta cu un situacion penoso pa un dama cu tabata ricibi un bati formal diparti di unhomber. E victima cu kier a haci algo bondadoso pa un dama pero a hay'e mal sirbi na momento cu el'a interferi entre e supuesto pareha. Diripente un homber a atak'e di patras y a hink'e den su lomba.

Despues e homber a bira y a hinca e victima atrobe den su bariga. Cu urgencia ayera mester a transporta e victima pa Colombia pa asina e por ricibi tratamento, ya cu su situacion ta hopi critico. Mientras cu den otro matutino a sali diferente version di locual a pasa, pero e triste realidad ta cu Martin, e victima ta un persona hopi tranquilo y trahador.

Ultimo e tabata traha den e proyecto di renovacion di Hyatt y no ta parce di ta un persona cu ta problematico.




Normalmente despues di 6 aña di hiba oposicion

Un lider drechi mester mustra sintomanan di un persona cu lo bay haci cosnan completamente diferente

STA. CRUZ -- Despues di 6 aña di hiba oposicion door di e lidercito di AVP Mike Eman, Rudy Lampe di RED y Andin Bikker di Democracia Real, hopi hende a keda decepciona den nan forma di opera. Hopi hende a kere cu e supuesto lidernan aki lo bay hiba un oposicion leal, constructivo, al caso y cu nan lo trece cambio den un paar di aspecto tradicional di hiba politica. Normalmente despues di 6 aña di hiba oposicion, un lider mester mustra sintomanan di e persona cu lo bay haci cosnan completamente diferente y lo trata di hiba un oposicion, unda no ta hunga e hende, pero e 'issue' politico cu ta ser anda cu ne. E decepcion den pueblo ta hopi grandi, di no solamente mira e pasado di e lider di AVP Mike Eman, esta cu e tabata e Consehero principal di tur e bagmunderianan di Gabinete Eman, pero tambe cu e no a logra convence cu e lo por cambia cos den e pais aki. Pakico? Mike Eman no tin contenido como lider politico. Nunca el'a nace pa ser un lider, pero na comienzo el'a bisti un bachi politico, cu despues a resulta mucho grandi pa su persona.

E tin 6 aña ta bisa tur dia e mesun cos di e gobierno actual, unda e ta inicia dialuna cu henter e familiarnan di e gobernantenan, e miembronan di Parlamento di MEP y tur esnan cu ta sostene MEP.

Tur dia e charlatan politico aki ta papia e mesun cos den e comunidad chikito aki, acusando tur hende di MEP di 'friends and family', lubidando di splica e escandalo di 'friends and family' di e Eman- y Mansurnan den Interbank. Tur dia Mike Eman ta critica tur empleado publico, esta cu tin entre 1500 pa 2000 cu tur ta nombra politicamente y cu 'as simple as that', e burdugo lo kita tur for di trabao e promer dia cu partido AVP yega den gobierno.

E traidor di su vocacion spiritual, esta Rudy Lampe tambe tur dia ta ataca mescos tur e familiarnan di e gobernantenan di MEP y tur dia ta acusa tur politico di ta corupto, ladron, cu nan kier viaha cu placa di pueblo etc. Mientras tanto e mes ta rondona pa hopi figura straño cu no tin ningun clase di contenido. E ta critica e parlamentarionan cu nan ta haya placa pa dia, pasashi paga etc., pero e mes ta viaha hunto cu nan, bebiendo su biña na grandi y come su snacknan durante vuelo y despues di regresa nos isla, e ta critica nan tur cu nan lo a gasta placa di pueblo. E mentalidad mezquino aki tur caminda ta ser comenta. E stroman Andin Bikker tin rabia ariba tur compania estatal y empleado publico, unda e lo kita mayoria di nan dia su partido, AVP y RED yega den gobierno. E no tin nada otro di haci cu instiga e Latinonan cu Gabinete Oduber ta contra nan y cu e lo yuda nan cu tur asunto. Mescos cu e ta gaña cu BBO lo bira 10 % y cu si vota p'e, ningun hende lo paga belasting mas y cu e lo bay cu WEB, ELMAR, APA, AAA, Arubus, FCCA, Centro Medico, y cu e lo bende tur pa caba cu empresanan estatal.

Den 6 aña di oposicion hamas un di e 3 lidernan aki a duna indicacion di ta serio y kier ta un alternativa pa pueblo. E decepcion den e lider renegadonan aki ta hopi grandi.

Sun & Shade
Optica
Sun & Shade
Tel:587-3311
Sun & Shade
Sta. Cruz
Tel:585-4133
Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.
Pasa bishita nos libramente.
Un cita no ta necesario!

Awe diarazon edicion number 1 di 'E Strea di fin di aña' pa 14 aña den aire

STA. CRUZ -- Pa 14 aña consecutivo Radio Top FM ta presenta e programa di fin di aña: 'E strea di fin di aña '. Durante e 13 aña nan cu a pasa, el'a wordo presenta pa diferente animador cu a sa di dun'e e toke di ambiente di fin di aña den tur cas aki na Aruba. E aña aki ' E strea di fin di aña', presenta pa Lionel Dirksz y Julissa Boekhoudt lo tin presente e team di Top FM cu lo percura pa un transmision bibo. Den cada edicion lo bay tin un seccion interesante. E programa lo ta den aire cuminzando awe diarazon 17 Oktober 2007 pa 8:00 pm y lo wordo presenta tur dialuna, diarazon y diabierna di 8:00 pm pa 11:00 pm.

Naturalmente e programa lo ta yena cu premio, ambiente musical, animacion, humor, alegria, felicidad y mas cu tur cos e ambiente y tradicion di Pasco y Aña nobo cu tur aña ta wordo celebra na Aruba y mundo henter.

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

♦ Nos ta revisa bo matras completamente
♦ Bon Calidad di tela
♦ Borda cu extra foam pa mihor support
♦ Busca mainta y entrega atardi mes
Drumi dushi y relax...!!!
riba e mihor matras
SLEEP COMFORT
MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.
Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405

Remitido

Checknan sin fondo ta problema di banconan, no di gobierno!

Berdad tabata estupido cu e Ontvanger AVP di Belasting a nenga di acepta pago di belasting cu checknan sin fondo. Esey ta pasobra no ta problema di Ontvanger cu hendenan ta haci maluso di e checknan. Checknan ta papelnan di valor cu ta wordo reconoci como metodo di pago legalmente. E ta wordo traha pa e banconan.
Esaki nan ta yama giral geld cu ta diferencia for di chartal geld (biyetenan di florin).

Tin tur un ciencia tras di e aparicion di banconan y checknan riba mercado financiero y tur cos ta wordo haci pa e banconan y nan clientenan a base di contrato- y costumbernan estableci sin intervencion di gobierno. Esey ta significa cu esun cu ta laga gobierno na caya no ta e cliente so sino tambe e banconan cu no ta honra nan propio checknan.
E Ontvanger sinembargo pa falta di conocemento di leynan bancario y nos codigo civil y proceduranan tribunalicio of di mala fe a comete e eror cuestiona y a rectifica.
E checknan sin fondo ta medionan valido den nos sistema financiero y por lo tanto mal uso di dje por ocasiona hopi problema pa tur esnan envolvi. E manera legal pa atende e asunto ta cu Gobierno ta cobra e check cueste loke cueste na e Banco si e banco no a notifica gobierno na tempo cu e persona ya no ta autoriza pa skirbi e check. E banco su problema e ora ta con e lo haya e placa for di su cliente. E por bay huez pidi faillisement y bende e propiedadnan di e mal pagador. Pues pa gobierno no mester tin problema si e banco cumpli cu su propio responsabilidad y preveni na tempo cu su cliente por haci mal uso di e check. Na Aruba tin hopi supermercado ta colga checknan sin fondo na caheronan pa preveni maluso. E ta funciona. Den asunto di belasting sinembargo e cliente por drecha su asuntonan haciendo un areglo di pago debido sin tin nodi di causa problema pa ningun hende y hasta yuda su mes mihor.
Un jurista



BEKENDMAKING

Het ministerie van Volksgezondheid, Milieu, Administratieve- en Vreemdelingenzaken, maakt bekend dat met ingang van 1 november 2007 de aanvraagprocedure voor het verkrijgen van een vergunning tot tijdelijk verblijf met toestemming om te werken, is gewijzigd.

Vanaf 1 november 2007 dienen ALLE aanvragen voor een vergunning tot tijdelijk verblijf met toestemming om te werken voorzien te zijn van een verklaring van de Directie Arbeid en Onderzoek waaruit blijkt dat geen bezwaren bestaan tegen het verrichten van arbeid door de vergunningsplichtige werknemer.

De indiening van bescheiden ten behoeve van een advies van de Directie Arbeid en Onderzoek, zoals dit thans wordt gedaan door bij de DIMAS, zal vanaf 1 november 2007 niet meer bij de DIMAS worden gedaan, maar alleen bij de Directie Arbeid en Onderzoek zelf.

De nieuwe checklisten (overzicht in te dienen bescheiden) voor het aanvragen van een vergunning tot tijdelijke verblijf met toestemming om te werken, zijn vanaf 16 oktober 2007 verkrijgbaar op het kantoor van de DIMAS en kunnen vanaf deze datum eveneens worden gedownload vanaf www.dimasaruba.com.

Alle reeds in behandeling zijnde aanvragen of tot 1 november 2007 in te dienen aanvragen, zullen worden afgehandeld volgens de bestaande procedure.

Aruba, 16 oktober 2007

Aviso Publico

A ser perdi un cacho Pitbull baby di 1 luna y mey di color bruin cu blanco, ayera merdia pa atardi, den vecindario di San Fuego 56-A. E tin un banchi biña. Si cualkier persona por tin informacion di e cacho aki, por tuma contacto cu famia Solognier-Rasmijn na tel: 5857603.

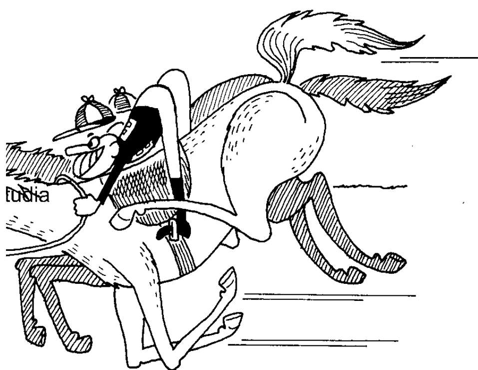
Madre Naturaleza ta corda nos ken ta hefe!

STA. CRUZ –E futuro unda cu ariba cada dak y bentana di cada cas y negoshi lo tin un shingle solar, lo trece beneficionan favorabel hopi economico. E tradicional solar panel ta hopi caro, pero shingles solar y glas ta hopi mas barata. E diseño di e arquitectura ta funciona na lugar di e shinglenan pero alavez ta funciona pa capta e rayonan solar y converti'e den energia. Imagina bo cu solamente un pida di e dak cu shingle solar ta suficiente pa genera suficiente electricidad pa henter bo cas cu airco. E desaroyo nobo aki ta locual mundo henter tabata warda riba dje y literalmente lo cambia e manera cu nos lo bay usa energia den futuro.

E inovacion aki den tecnologia lo haci e compania di electricidad absoleto, pues den futuro nan lo no existi mas.

E cabay ganador

STA. CRUZ -- Pa medio di e figura riba e pagina aki nos kier ilustra na un forma simbolico pa asina tin mas exito den bida, ta importante cu nos demostra tur ora cu nos ta positivo, cu nos ta optimista y nos ta kere den nos capacidad, habilidad y inteligencia.



dor, no e perdedor!!

E "cabay ganador" ta un demostracion di hopi motivacion, concentracion, trabao duro, curashi y kere-den-bo-mes. Tur e puntonan aki ta duna e "cabay ganador" e forza pa e gana, si ta posibel, tur su caredanan. Studia y preparacion pa un examen tambe nos por waak'e como preparacion pa un careda importante den nos bida.

Tur studiante ta bay school pa asina tin exito na school!

Tur studiante ta bay school pa haya un bon punto pa tur e diferente S.O.-nan y examen mes! Tur studiante ta bay examen pa slaag!

E meta final pa un studiante den examenklas ta slaag pa su examen y ricibi su diploma.

Tur studiante den examenklas mester tin: *un actitud mental positivo, *confianza den su mes,* dominio di tecnicanan pa siña relaha su mes ora e haya nervio, stress of miedo. Tur studiante den examenklas mester: *kere hopi den su inteligencia, *prepara su mes hopi bon, *bay school constante y cu hopi motivacion, *traha y studia duro y concentra, *usa tecnicanan di studia. Tur studiante den examenklas mester keda optimista pa asina e sali victorioso, sali e ganador ora di examen y slaag sigur-sigur-sigur!!

SEMBRA AWE, PA BO COSECHA MAÑAN!!
NO LAGA PA MAÑAN, LOKE BO POR HACI AWE!!
TEMPO TA ORO!!

PEDAGOGIA 2000 ta organiza e workshop "101 TIPS PA EXAMEN" pa e studiante por ta super-bon prepara pa examen. E workshop no ta solamente pa e studiante cu ta den examenklas. Studiantenan cu falta un aña of dos aña pa ta den examenklas (por ehempel: studiantenan di MAVO - 3 (Ciclo Basico), HAVO – 3, HAVO-4, VWO-5 etc.), tambe por tuma parti na e workshop "101 TIPS PA EXAMEN". E workshop "101 TIPS PA EXAMEN" lo tuma lugar na San Nicolas riba e siguiente dianan. Fecha
: 17 – 10 – 2007 (diarazon) Ora: 4:00 – 6:30 p.m.
18 – 10 – 2007 (diahuebs) Ora: 4:00 – 6:30 p.m.
19 – 10 – 2007 (diabierna) Ora: 4:00 – 6:30 p.m.
20 – 10 – 2007 (diasabra) Ora: 2:00 – 6:30 p.m.
Lugar:St. Augustinus College - local 13 Docente: drs. Rudolf R. Kelly

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 5622119 of tel. 5859774. Email: rr_kelly@yahoo.com

SERVICIOS DISPONIBLES PARA NUESTROS CLIENTES EN LAS OFICINAS DE POST ARUBA!

- Transferencias de dinero via Western Union NUEVO!
- Servicio rápido y eficiente
- Servicios de correo
- Envíos de correspondencia internacional
- Tienda de regalos y artículos postales
- Oficinas ubicadas convenientemente
- Amplios estacionamientos

ESTA ES LA MEJOR MANERA DE DEMOSTRAR CUANTO NOS IMPORTAN!

WESTERN UNION®
Rápido • Confiable • Alrededor del Mundo

Para más información llame al
588-1265

El logo WESTERN UNION, pertenece a Western Union Holdings, Inc. y es usado con permiso.

post aruba
'Relating People'

Post Aruba N.V.
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz / Port of Call
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
info@postaruba.com
www.postaruba.com

Sr. Marlon Werleman, Parlamentario di MEP:

Sindicatonan mester biba cu e capacidad financiero cu gobierno tin!

Gobierno mester bay waak con ta ehecuta e recomendacionnan di kerntakenanalyse



STA. CRUZ – Den rueda di prensa di partido MEP, sr. Werleman a trece dilanti cu e sindicatonan mester biba cu e capacidad financiero cu gobierno tin, pasobra gobierno su prioridad no ta ambtenaarnan so. Sr. Werleman a sigui bisa cu e gobierno tin otro prioridadnan den nos economia y comunidad cu mester di atencion.

Segun sr. Werleman pesey gobierno ta waak pa den un forma mas husto reparti pa e trahadornan.

Segun sr. Werleman semper e gobierno di MEP a sa di duna e trahadornan, sigur esnan den sector publico loke ta toca nan, teniendo na cuenta si cu e realidad financiero di pais Aruba. Sr. Werleman a trece dilanti cu no mester lubida cu e 'vakantieuitkering' cu awe tur hende ta goza di dje. E 'gelijkbedrag' y bashi -premie, ta parti di beneficionan cu gobierno a duna. Segun sr. Werleman manera cu sindicatonan a bisa cu esakinan ta derechonan cu nan tin, gobierno a cumpli den un forma responsabel. Segun sr. Werleman asina tambe cu e introduccion di BBO, gobierno a haci adaptacionnan den e tarifanan di loonbelasting y inkomstenbelasting, cual e trahadornan por a ripara cu nan a bay dilanti den forma absoluto. Sr. Werleman a trece dilanti cu na cierto parti den e sector priva salario di e trahadornan ta ser adapta conforme e taza di inflacion anualmente.

Segun sr. Werleman gobierno tambe en principio tabata tin palabracion cu lo haci esaki tur aña pero ta yega un momento cu mester waak e realidad.

Tambe sr. Werleman a trece dilanti cu gobierno ta na vispera di entrega di e rapport kerntakenanalyse, cual lo ser trata den e luna di October y November. Segun sr. Werleman e gobierno den e ehercicio aki lo mester bay waak con ta ehecuta e recomendacionnan di kerntakenanalyse.





PA READY MIX, TA THIEL MIX!

Na Thiel Materials N.V. nos ta para pa servicio y one stop shopping. Cerca nos bo por conta cu conseho solido y calculacion gratis di bo materialnan. Productonan di calidad y entrega rapido; esey nos ta para p'e!





Thiel Materials N.V. ◆ J.G. Emanstraat 118-A ◆ T 588-1122 ◆ F 583-1545 ◆ www.thielmat.com

BUILDERS system
For all your windows and doors!
Aluminum or uPVC (kunststof)
Special introductory price!
call now! 583-7370
Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370

Remitido

Cumpleaños / Recuerdo Penoso

Apreciabel Sr. Mario Croes,

Prome cu tur cos, mi kier aclarea cu nunca no tabata intencion di a pone bo den un situacion na unda bo lo mester saca remitido den corant pa "aclarea" bo mes.

Nos como famia, e unico intencion cu nos tabata tin, ta haci un bunita homenahe di mi tata después cu e a fayece.

No tin mester di bisa mucho cos, pasobra e letranan, forma di canta, melodía, tur cos ta papia pa su mes. Na ningun momento nos a nenga cu bo ta registra como autor di e cancionnan aki. Cualkier hende por registra nan mes, pero esey no kier meen cu ta nan composición.

Nunca no tabata intencion di nos, ni di mi tata pa haci esaki un problema pa bo. Pero si bo ta sinti bo mihor di laga tur hende sa cu bo ta "autor", esey ta keda na bo. Esnan cu conoce mi tata, sa loke nan mester sa.
Un cos si, mi ta haya falta di respet, pa yama famia di difunto riba dia di entiero pa reclama y bisa cu bo ta bay demanda. Bo ta reclama famia y conocirnan y awor bo ta pone remitido den corant.

Si bo ta registra caba como autor, dicon ta asina importante pa bo? Mi difunto tata tabata un hende humilde y nunca a, y nunca no lo haci un problema di e asunto aki.
Please respeta esey y por fabor, lague sosega na paz.

Danki!.

Weekend Sale

BUILDING MATERIALS

T1-11 WOLM 5/8" WOLM	79.95	AWOR	55.00
PLYWOOD CD/EXT 3/4" BRAZIL	64.95	AWOR	49.75
PANCHI ARGENTINA M2	47.35	AWOR	35.50
WB5009 WHEEL BARREL	125.00	AWOR	100.00
SHINGLES 20-YRS ALL BNDL	56.75	AWOR	46.25
ASPHALT PAPER #43 C EMPIRE	99.00	AWOR	80.50
ASPHALT PAPER #30 20MTR	55.00	AWOR	45.25
FIBER LIQUID ROOF COAT 5GL	79.95	AWOR	65.15
SHINGLE 50YRS PRO50 /BNDL	89.95	AROW	55.00

was 899.95
NOW 766.95
BBQ GAS GRILL

STAINLESS STEEL
BBQ GRILL

SPECIAL
CU PREFERED MEMBER CARD
PA SOLAMENTE 725.00



Solamente pa e WEEKEND aki dianan 12 y 13 di October 2007.
Tremendo discount riba e productonan aki, valido solamente CASH & CARRY.

Nos ta habri for di 7:00 di mainta
Tur diasabra tin cofee y sopi gratis.



Cumana 69 • Tel: 582-2235 • Fax: 582-2295 • Habri di Dialuna pa Diabierna 7 am - 12 pm / 1:30 pm - 5:30 pm • Diasabra 7 am – 4:00 pm Non Stop

Pasco 2007 y Aña Nobo 2008 Emision di stampia







STA. CRUZ -- Pasco ta, en general, e celebracion di e nacimento di Hesucristo, kende ta ser considera como e Yiu di Dios y salbador di tur hende. Cu e nacimento di Cristo, cristianismo fundamentalmente ta cuminza; pues, Pasco ta celebra e cuminzamento di cristianismo tambe.
E tradicion di duna regalo ta e mihor manera pa celebra e temporada festivo haciendo cada momento memorabel. E dia di Pasco ta trece un mensahe di paz pa e hogar, pa e nacion y pa humanidad y un mensahe pa duna paz y legria na otronan. E ambiente alegre di Pasco y e alegria extra cu e intercambio di regalo, con chikito y simpel cu nan por ta.

No ta importa cual ta e tradicion di e pais, of e creencia di cada hende, Pasco ta, en general, un di e temponan mas importante di aña, ora e hendenan no solamente por intercambia regalo, pero tambe comparti momentonan cu famia y amigonan. Ta pesey Post Aruba a dicidi di honra e periodo di aña aki cu un emision special di stampia cu e tema aki. E artista ta splica e significado di cada stampia: 70c Tarepresenta e aspecto religioso di e celebracion di Pasco.

E nacemento di e Niño Hesus representa como un baby mirando riba schouder di su mama. E ta simboliza e union entre un mama y su yiu den un version mas moderno y cu un toke mas caribeño.
100c Ta representa e celebracion mundano di Pasco.
E momento bunita di duna y ricibi regalo. Un mucha muher chikito ta braza su popchi, rondona pa otro co'i hunga y regalo.
150c Mucha homber cu cinta "Bon Aña" na cabez, blaas den su man y confeti cayendo, mientras e ta celebra binida di e aña nobo!
A scoge pa un mucha homber di color pa representa e aspecto multicultural di nos pueblo.
E emision aki ta obtenibel na oficina di post di Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y Port of Call cuminzando dia 17 di Oktober 2007 y terminando dia 16 di Oktober 2008 pa tur nos clientenan of pa esnan cu kier cumpra esaki.

Por haci pedida di e stampianan aki tambe via e-mail: philatelic@postaruba.com.

MAKE THE MOST OUT OF LIFE

Seven Seas introduces the JointCare range featuring Glucosamine





Glucosamine Sulphate
Perfect for sports and fitness enthusiasts, this supplement helps to build and maintain cartilage tendons and ligaments

Glucosamine with Chondroitin
Specially formulated for physically active lifestyles, promoting the lubrication of joints to keep you fit and flexible

SEVEN SEAS®
Builds Health... *Naturally*
www.sseas.com

Distributed by:


Medicosmetics Aruba N.V.



Sr. Juan David Irausquin, Presidente di ATIA:

Cifranan di CBS a mustra cu e cantidad di placa cu e turistanan a gasta a cay cu 20%

STA.CRUZ – Den un entrevista teni cu sr. David Irausquin, el'a trece dilanti e no tin cifranan di e comercio, pero por bisa cu riba bendemento di auto e cifranan te cu tercer cuartal ta mustra cu tabata tin un caida di 26% den venta di auto compara cu e aña anterior, cual ta un caida basta fuerte. No tin informacion di e otro sectornan comercial.

Pero por a mira cifranan di CBS cu a mustra cu e cantidad di placa cu e turistanan a gasta a cay cu 20%, cual no ta un desaroyo positivo. Sr. Irausquin ta kere cu mester purba di haya turista di calidad cu ta gasta mas hopi posibel placa na Aruba.

Esaki no ta bayendo den e forma cu Aruba kier.

Mester tin un prespuesto amplio pa promove turismo!

Sr. David Irausquin a trece dilanti cu e no a analiza e posibilidad pa bin cu un plan pa mehora e calidad di turismo, pasobra ta kere cu e AHATA y ATA mester sinta hunto pa waak kico ta e mihor forma pa trece turista di mas calidad. Ta kere cu e relacion di oferta y demanda tin rol riba e calidad, pasobra na e momentonan aki tin hopi disponibilidad cu ta haci cu e calidad ta bahando un poco. Sr. Irausquin a trece dilanti cu ATIA no ta den e mihor posicion pa bin cu un plan pa mehora e turismo di calidad y ta kere cu AHATA ta trahando conhuntamente cu gobierno pa trece turistanan di calidad. Ta kere cu mester tin un prespuesto amplio pa promove turismo cu ta hopi importante.

ATA mester bira mas independiente cu e ta aya su mesun fondonan y ta spera cu e plannan pa mehora e funcionamento di ATA ta ser ehecuta, pa asina mehora e calidad di turismo.

Cold-EEZE

Try all of our Great Tasting Lozenges to cut your cold nearly in half!

Cold-EEZE
Clinically proven to reduce the duration of the common cold
All Natural Citrus
Natural Cherry Flavor
All Natural Tropical Fruit
All Natural Honey Lemon Flavor

COLD-EEZE® lozenges should be taken at the first sign of a cold, such as cough, sore throat, stuffy nose, sneezing, post-nasal drip and hoarseness.
Continue treating with COLD-EEZE® until all symptoms subside.

COLD-EEZE® lozenges are all natural, contain no preservatives or dyes and are non-drowsy.
COLD-EEZE® is the #1 Pharmacist Recommended zinc cold treatment.
It is recommended four-to-one over its nearest competitor.

#1 Achievement Award Pharmacist Recommended

distributed by:
Medicosmetics Aruba N.V.

Top 95

95.1 FM

Mas Cayente cu Solo

Ta anuncia inicio di su temporada di Pasco y Fin di Aña cu su tradicional programanan

Diasabra, October 13
Sperando Pasco y Aña Nobo, presenta pa Harry Croes
Tur diasabra di 6'or pa 9'or am

Diadomingo, October 14
E fiesta di fin di aña, presenta pa Robby Rosel
Tur diadomingo - 11'or pa 2'or merdia
Tur mainta, dialuna pa diabierna - 5'or am pa 6:30 am

Diarazon, October 17
E Strea di fin di aña - edicion 14
Presenta pa Team 95
dialuna - diarazon - diabierna
8'or pm pa 11'or pm



Premios, tips, entrevista, cancion nobo, transmision, ayaca, kerstboom, champagna, pagara, alegria, emocion..........

Top 95 ta trece pabo!

MANCHITO'S

GRANDIOSO SALE

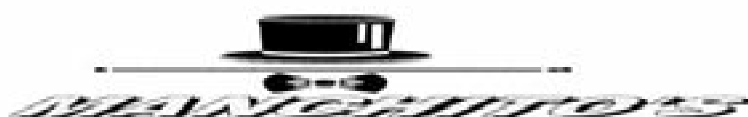
PA PETISHON DI NOS CLIENTENAN MANCHITO'S SU SALE WEEK TA SIGI PA UN SIMAN MAS.

BIN Y PROBECHA !!!

MANCHITO'S SU ULTIMO SIMAN DI SALE

SALE





FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA
TEL/FAX: (297) 582-2303

INFINITY SPORTSHOP
For all your sporting needs
fun miles
Pronto cu
Batting Cage
588-0579
Infinity
Piedra Plat
Bright Bakery
Piedra Plat 11A (net dilanti di Bright Bakery

Remitido

Influencianan negativo

Mientras cu Gobierno, sector priva ta hinca hopi placa pa mehora e desaroyo di nos pais, nos ta ripara cu tin hende den comercio lo kier haci negoshi na un forma cu nos desaroyo no por acepta esaki. Na Venezuela masha aña pasa caba na Caracas a caba cu e forma primitivo di bende ariba caya, esta e buhoneronan. Na Aruba nos ta ripara cu banda di boulevard un negociante a dicidi pa verhuur un hala di tent pa den weekend bende ey.

No ta solamente ey, banda di e hotelnan tambe algo similar ta tumando lugar. E pregunta grandi ta cu nos no por keda sostene un desaroyo negativo asina cu ya na paisnan latino nan a saca nan completo for di den ciudad. Na Aruba e cos aki a bay for di man completamente y locual a pasa na television dialuna anochi ta e druppel cu a yena e hemchi di nos tolerancia. Lo no ta malo pa un comerciante cu kier gana placa cu algo asina, busca un lugar fuera di ciudad pa pone algo asina.

Mescos nos ta ripara e benta di e corant cu ta venenando e pueblo tur mainta, anto tanto den caya Ernesto Petronia y Smith Boulevard dos hende ta stroba henter e trafico tur mainta cu cooperacion di polis te dia algo pasa. Si bo tin un corant cu pueblo no kier cumpre mas, pasobra e ta skirbi bagamunderia, ser'e anto, pero no molestia pueblo.

E dos desaroyonan ta hiba Aruba na 1907 tempo cu cabayito di Shon Alfredo a yega Aruba. Para e cos aki na tempo.

Severiano Feliciano
Politicologo Criyoyo

Mike Eman di AVP mester bay reclama doñonan di supermercado!

STA. CRUZ --Scuchando Mike Eman ta pone hopi hende hari, pasobra e ta kere cu hende ta bobo! Especialmente con Mike Eman ta bisa cu e kier yuda e pueblo, pasobra e pueblo ta sangrando. E pregunta cu e pueblo kier puntra Mike Eman ta cu pakico si e kier yuda e ta bay warda te despues di aña 2009? Mike Eman ta warda te ora cu e pueblo "sangrando" pa vota pe, anto apenas e ora e ta bay yuda nan. Mientrastanto falta dos aña y manera cu Mike Eman ta bisa anto nan lo tin cu sigui sangra numa. Despues e lo waak ken lo sobrevivi, pasobra e ta warda dos aña prome cu e por haci algo pa nan. Mike Eman ta hopi contraversial pasobra, di con bo no ta coy bo comision di tur ora, cu ta acompaña bo pa Ministerio Publico, pa grita, acusa y cuminza cana di market pa market? Haci un cos bon awor aki si bo ta capaz y nos ta retabo bay na un supermercado, abo y bo comision y papia cu nan. Bisa e doñonan cu bo ta hopi rabia, abo cu bo comision, pa motibo pa cosnan necesario cu no a subi y awor nan ta his'e 'sky high'.

Mi ta yudabo no bay leu; bay na Feng Da ey mes na bo skina y waak nan prijsnan, cana un tiki train bo pianan y bay e minimarketnan, waak e diferencia di prijs, di con nunca no ta waak bo y bo sra, ta haci shopping? Abo cu bo comitiva y bo koor, sali bay awor na e supermercadonan, no warda pa e pueblo cu bo di "ta sangra" muri pa bo yuda nan. Ser un bon Arubiano y bay yuda nan awor !!!!!

Desmantelacion di Antiyas ta na peligro?

Un pegamento awor ta fatal

STA. CRUZ -- E negociacionnan riba desmantelacion di Antiyas no por sufri di mas retraso sin cu e fecha 15 di December 2008 definitivamente no ta alcanzable mas. Esey por a deduci for di un informacion di e Ministerio di Husticia Hulandes cu e structura nobo mester keda legaliza.
E schedule ta krap, pero ta pone loke cu tin pa alcanza e deadline. Tur partido mester traha duro pa logra esaki. Cu posponemento di e reunion di stuurgroep di e siman aki pa e comienzo di November ta e ultimo parti di wega cu ainda tabata den e planificacion lo desaparece. Pegamento di nobo no por wordo recupera. Den e caso ey e caminda facil tecnicamente no ta posibel pa alcanza cambionan di ley cu mester. Manera cu tin un acuerdo definitivo entre e isla- y paisnan, e palabracionnan mester ser poni den e concepto di rijkswetten. Eseynan ta ser poni pa conseho cerca e Raad van State di Reino. Depues e Staten di Antiyas, Aruba y Hulanda tanto Tweede Kamer como Eerste Kamer y e eilandsraadnan mester duna posicion.

E participacion di Aruba ta ser exigi pasobra e statuto di Reino mester wordo adapta na e situacion nobo na unda e pais di Antiyas Hulandes ta stop di existi, Curaçao y Sint Maarten lo sigui como pais autonomo den Reino y Bonaire, St. Eustatius y Saba ta haya e status di municipio Hulandes.

'E ta un trayecto complica pasobra tin di haci cu mas link. Lo mester wanta e desaroyo segun sr. Mikkelsen. Hulanda a pone specialmente pa esaki un cantidad di ambtenaar extra, cu ta tambe pa haci bon uso di e tempo cu a bay perdi door di e posicion di Bestuurscollege di Curaçao.

Na unda den Tweede Kamer ta wordo papia over di 15 di December 2008, sea e premier De Jongh-Elhage y diputado Jesus-Leito ta mantene e fecha ey, pa mantene e presion riba e gruponan di trabao.

OPTICA
OPTOMETRIST
IN HOUSE LA
48 HOUR 48 DELIVERY
OPEN
Bo bista ta nos cuido
Laga nos personal na Noord examina bo wowo pa asina ofrecebo e bril perfecto den menos cu 48 hora.
• Servicio di optometrista acepta door di AZV
• Specialista den contact lens
• Entrega den 48 ora
Pasa awe mes y escoge esun di bo!
San Nicolas
Bernhardstraat 101, unit 3 (Wema Mall), Tel: 584 4811
Oranjestad
De La Sallestraat 65
Tel: 582 1893
Noord
Noord 82 A, unit 1 (opposite Giselle Dept. Store)
Tel: 586 6633
OPTICA MODERNA
EYE WEAR & LENSES
BO BISTA TA NOS CUIDO

Segun Mike Eman di AVP:

BBO ta cabando cu nos pueblo

STA .CRUZ – Na un conferencia di prensa di partido AVP sr. Mike Eman a trece padilanti e temor pa e consecuencianan di e BBO lo tabata tin riba e costo di bida y ariba e poder di compra riba cada ciudadanonan cu ta biba riba e pida baranca aki.
Sr, Mike Eman a trece padilanti cu lamentablemente a wordo confirma door di e desaroyonan tuma cu inflacion na Aruba. Na September 2006 na momento cu a tende di e BBO y cu e BBO lo ta acumulativo, kier meen cu cada schakel lo bini 3 % y na unda cu AVP a para cu un borchi y a mustra cu ariba productonan cu lo bay tin 3 schakel lo bo haya 3 % di importador pa wholesaler di wholesaler pa supermercado ta un otro 3% y pa supermercado pa e consumidor ta un otro 3% y unda cu a yega pa cuminda na 9% y na unda por bisa cu cuminda den su totalidad a subi cu un 15% .

Sr. Mike Eman a trece padilanti cu na momento cu bo mester mira e cifranan awor bo ta mira cu cuminda por ehempel fruta y berdura ya a subi banda di 29% unda cu e ultimo cifranan di cuminda tabata mustra cu cuminda a subi cu 11% y pa final di aña esaki ta calcula cu ta cerca di e 15 % cu partido AVP a calcula cu su analisisnan.
E situacion aki ta causando un pobreza hopi hopi grandi den nos comunidad.
Awe dia 17 Oktober nos ta recorda tambe e fayecimento di defunto Henny Eman cu ta un persona cu a dedica hopi atencion pa yuda esnan di menos recurso den nos comunidad.

Ta e fecha tambe internacional pa eradica pobreza na Aruba.

Durante fin di siman partido AVP a haci un analisis atrobe di efectonan di BBO y nos a yega na e conclusion cu e efectonan ta dramatico. Partido AVP a haya e cifra di inflacion te cu Augustus y na unda cu ya caba e ta 6.8 % y contando cu ainda tin 4 luna mas pa bay, bo ta mira cu e cifra total probablemente ta yega e 8% of mas cu Banco Central a pronostica y caminda cu Banco Central a wordo gritia door di e gobierno actual y na unda cu e fraccion di MEP a laga sa cu e 8% ta fantasia pero sinembargo awe ta esun mes cu a trece esaki mes padilanti ta sinta hopi bon na SVB y pueblo ta pagando pa e 8% aki di inflacion y tambe di aumento grandi di costo di bida. Sr. Mike Eman a trece padilanti cu partido AVP ta kere cu e BBO manera cu e ta actualmente imposibel pa mantene pero si e ta generando entradanan grandi pa pais Aruba pero e ta bayendo den caha di un gobierno cu ta malusa e placa di pueblo na gastonan cu partido AVP ta haya cu ta innecesario.

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

StimAruba ta presenta

Concierto

'Un canto pa naturalesa'

Soprano Tica Giel

Pianista Armand Simon

Luga:
Cas di Cultura

Dia:
Diadomingo,
11 November 2007

Ora:
4'or p.m.

Entrada:
Afl. 35,- adulto
Afl. 15,- hoben t/c 15 aña



Desayuno Spiritual
Mi tambe ta lanta 5or pa Alaba Señor

Nomber:
Mobile:
Adres:
e-Mail:

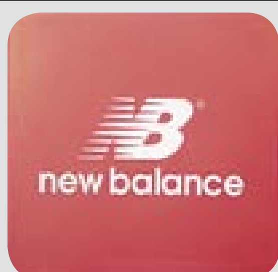
logo
logo
logo
logo
logo



KRAAK E SMILE TEMPRAN
Y PONE TUR COS DEN SU MAN

13 1994-2007 DANKI SEÑOR

Landhito "El Sanito" Dialuna pa Diabierna 5:00am - 8:00am www.elsanito.org



New Balance

Nos ta warda pueblo di Aruba pasa waak nos coleccion grandi di keds, paña, handbag na prijs super bon.
Habri di 1'or 9'or PM. Dialuna pa Diasabra
Pa mas informacion yama 5866910





Sr. David Irausquin, Presidente di ATIA:

Ta prefera si por conversa y yega na un solucion na favor di tur hende y castiga esnan cu ta paga cu check sin fondo

STA. CRUZ -- Den un entrevista teni cu e sr. David Irausquin, Presidente di ATIA, el'a expresa cu e ta contento cu despues di basta conversacion y carta cu a ser manda pa SIAD, a tuma e decision pa no introduci e medida y ta bay pospone esaki pa 6 luna. Segun sr. Irausquin prome cu 1 di April 2008 Ontvanger lo no acepta cheque mas. Sr. Irausquin a trece dilanti cu ATIA ta pensa kico lo bay haci.

Entre otro lo kier sigui cu e conversacionnan cu SIAD, Ministerio di Finanzas y Asuntonan Economico. Ya a papia cu Minister Swaen pa ofrece ayudo pa papia riba e problema di chequenan sin fondo, pasobra esaki ta un problema cu comercio tambe tin. Sr. Irausquin ta kere cu si traha hunto y tambe cu e banconan lo mester por resolve e problema di paga cu cheque sin fondo y yega na un solucion cu ta na bienestar di tur hende.

Segun sr. Irausquin ta evalua pa un caso si introduci e medida menciona desde 1 di April 2008. Ta kere cu si lo por sali afor papiando lo ta mihor. Sr. Irausquin ta prefera si por conversa y yega na un solucion conhuntamente cu ta na favor di tur hende. Segun sr. Irausquin esnan cu ta iresponsabel pa paga cu cheque sin fondo mester wordo castiga y no henter comercio y comunidad. Sr. Irausquin a trece dilanti cu e kier papia cu Minister y SIAD pa waak con yega na algo cu esnan irresponsabel ta ser castiga y no henter e comunidad.

Segun sr. Irausquin pagamento online ta un opcion y e ta algo cu poco poco mas hende y comerciante ta haci uso di dje, pero ainda no ta asina leu. Pasobra ainda tin banco cu no tin online banking of tin'e adecuadamente. Sr. Irausquin a trece dilanti cu na Aruba mester prepara tur hende pa yega na por ehempel Hulanda cu tin hopi tempo cu mayoria hende ta usa online banking, ainda tin e posibilidad pa paga cu e sistema di giro.

Segun sr. Irausquin mester tene cuenta cu tin paisnan cu tin un evolucion y no un revolucion, pasobra ta yega na un caminda poco poco y no por haci un cambio drastico den poco tempo.



Excelsior Casino, located at holiday inn
Is now hiring

Executive Secretary (with experience)

Casino hostess (no experience necessary)

Arubians Only

Please apply in person
with a picture ID
at excelsior casino, executives office.



Segun abogado di sr. Nelo Loefstop:

E BANKERO A HACI SU TRABAO MANERA SEMPER

STA. CRUZ – Pafor di Corte abogado mr. Blauw, kende tabata un di esnan cu a representa Banco di Caribe den e caso sumario contra e bankero, sr. Nelo Loefstop pa motibo di su retiro, no kier a duna comentario na prensa. Segun e abogado, Banco di Caribe a scoge pa no duna comentario na prensa ya cu ta trata di un asunto interno cu nan ta kere cu mester wordo discuti internamente. Na momento cu a mustre cu e caso tabata uno publico, el'a bisa e miembronan di prensa cu nan mester a bay sinta paden pa scucha loke e tabata tin di bisa. Si el'a bisa cu tin dos aspecto cu Huez ya caba a bisa cu e lo no bay di acuerdo cune. Abogado mr. Brown a splica cu Loefstop a dicidi di bay Corte pasobra e ta haya cu Hunta a dun'e su retiro sin cu tabata tin motibo hustifica y a daña su nomber den comunidad, ora cu a kit'e di e forma sorpresivo for di trabao.

Di parti di abogado di Loefstop a mustra cu nan tin problema cu e bankero no kier sigui nan reglanan, pa loke ta transaccionnan grandi. Sr. Loefstop di su banda a bisa cu e tipo di transaccion aki, pues di haci un nightdeposit na otro banco, ganando interes, ta algo normal cu nan sa haci caba. No tin regla stipula pa esaki. Rond di esaki e problema ta. Ademas di e hecho cu sr. Loefstop a haya problema cu dos empleado, esta F. y I., kendenan ya caba, segun e abogado di sr. Loefstop, tabata tin problema na otro banco. Durante tratamento di e caso, di parti di sr. Loefstop a mustra cu no tin espacio mas pa e bolbe traha cu e institucion bancario, mirando loke cu a pasa. Pero nan ta dispuesto pa sinta na mesa pa yega na un areglo comokiera cu sr. Loefstop tin un contrato cu tin validez pa tres aña. Ta ambos banda mester ta di acuerdo pa sinta na mesa. E ta haya cu e mester wordo paga e tres añanan ey pasobra a kit'e sin motibo hustifica. E punto principal di sr. Nel Loefstop ta pa su bon nomber wordo rehabilita, esta tur hende na Aruba haya su cu e no a haci nada malo pa el'a wordo kita. Aruba mester sa cu su retiro ta for di sla. "Nelo su consenshi ta limpi. El'a haci loke e mester a haci, na bienestar di e banco," abogado a bisa. Dia 31 di Oktober awor Corte lo dicta sentencia den e caso aki.

SPAR E PAKINAN BASHI!

Cumpra productonan Arm & Hammer y gana un wasmashin, Microwave, stof di gas of frishidèl nobis-nobis!

Entrega bo pakinan bashi na Visser Trading den Italiestraat 24, Eagle i pa cada paki of bottel bashi bo ta haña un lot pa participa den e campaña. Cada luna ta rifa un di e premionan. Rifa lo ta fin di november próximo.

ARM & HAMMER

BONUS

15% MORE!

Essentials

Dental Care

EXTRA WHITENING

WHITENING

AGENTE: Visser TRADING N.V.

Remitido

Tin un hefe Stranhero ta abusa di nos Arubianonan na Tiara Air!!!

Abusonan cu ta wordo cometi den trabao na Tiara Air unda un Arubiano mester a kita for di trabao door di abuso di un hefe stranhero! E mester a bay busca un otro trabao na un otro pais cu ta BANGLADESH!! cu ta otro banda di mundo.

Mi yiu, Roland Dijkhoff ta esun cu a yuda sr. Muyale cu tur su manualnan pa yuda lanta e compania y el'a traha di dia y anochi sin sosiego pa Tiara Air funciona. E y sr. T. de Kort ta esnan cu a bay te Canada busca e avion di BATI LECHI pa sr. Muyale. Esaki ta e danki cu el'a haya pa a yudanan pone Tiara na unda cu e ta aworaki!

Aki na Aruba tin hopi hende egoista. Ningun dia sr. Muyale a yama Roland puntr'e kico tabata e problema cu e ta bay kita for di Tiara Air. Dos biaha mi yiu a pidi sr. Alejandro Muyale un audiencia (meeting) pa pero ningun dia e peticion a wordo cumpli. Danki Dios cu mi yiu no ta di e bobo ey, pasobra toch e tin dos placa di school cu Havo diploma y cu exactpakket. E ta un mucha cu por bula Jet Dc-9 Md 80, MD 90 etc. Tambe e no ta un capitan di avion di awa dushi. Pasobra toch e por lora su lenguahenan entre otro Spaño, Hulandes, Aleman, Frances y tambe Ingles.

E mester a bay afor pasobra e tin 3 yiu pa cria y danki na Dios tambe na su ex-swa Rene Michel cu ta yudando e hopi bon mes y cu un bon curazon. Solo No ta sali pa boso so.

Mi ta spera cu Tiara Air lo sigui padilanti. Y cu tur cos bay bon cu mi yiu Roland aya na Bangladesh y Dios Bendicion'e y yud'e ricamente.

Mama di Roland: Aniceta (Dorilia) Dijkhoff -Quant



ANUNCIO DI MINISTERIO DI SALUBRIDAD PUBLICO, MEDIO AMBIENTE, ASUNTONAN ADMINISTRATIVO Y DI STRANHERO

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, ta anuncia cu entrante 1 di November 2007, e procedura di peticion pa permiso di estadia temporal cu autorisacion pa traha ta cambia.

Entrante 1 di November 2007, TUR peticion pa un permiso di estadia temporal cu autorisacion pa traha, tin como condicion cu mester entrega un declaracion for di Departamento di Labor y Investigacion cu no tin ningun obhecion pa e trahado stranhero eherce labor na Aruba.

E entrega na DIMAS di documentonan destina pa un conseho laboral di parti di Departamento di Labor y Investigacion, desde 1 di November 2007 lo no tuma luga mas na DIMAS pero unicamente na Departamento di Labor y Investigacion mes.

E checklist nobo pa entrega di un peticion pa un permiso di estadia temporal cu autorisacion pa traha, lo ta disponibel na oficina di DIMAS entrante 16 di oktober 2007 y tambe lo por bah'e for di www.dimasaruba.com.

Lo tramita tur peticion cu ya caba ta entrega of cu lo ta entrega prome cu 1 di November 2007 segun e procedura actual.

Aruba, 16 oktober 2007

Desayuno Spiritual
Dialuna pa Diabierna
5:00am - 8:00am
13
1994-2007
DANKI SEÑOR
Rumba 91.5
Landhito "El Sanito"
www.elsanito.org

Presentacion di Klas WZ3-3 di E.P.I cu e tema: 'Tene School limpi!'

STA. CRUZ -- Recientemente e alumnonan di E.P.I Sector Salubridad y Servicio klas WZ3-3 a haci nan presentacion riba schoolplein cu e tema di "Tene School Limpi".
E presentacion tabata uno hopi bon hinca den otro pa asina concientiza e alumnonan pa tene nan school limpi. Ta di remarca cu e alumnonan a prepara hopi bon pa e obra aki cu e.o. coverall, mask, handschoen, t-shirt pinta, maraca y botter di plastic yena cu piedra aden pa hala atencion. Nos di Solo di Pueblo ta desea e alumnonan hopi exito y nos ta sigur cu nan a logra nan meta.







Remitido

Andrew G. Hodges has a new book in progress called "Deep Into Diario"

In this epic Hodges analyses the mind of Jossy Mansur in his denial of
FOX/Twitty boycott support, his self serving false accusations of anyone and
everyone, his refusal to examine his own crime family, his desire to beat the truth "Jossy's truth" out of suspects and his need to fabricate and falsify evidence.
Hodges should save his ink - everyone can see through Jossy's lies.
Mayhap Hodges time would be better used in teaching Jossy how to lie better.
Bryan Hamaker
Birmingham Alabama

INFINITY SPORTSHOP
For all your sporting needs
Practice pitching and improve throwing techniques
Measures speeds up to 120 MPH
fun miles
Pronto cu Batting Cage
588-0579
SPEED
Infinity
Piedra Plat
Bright Bakery
For all your sporting needs
Piedra Plat 11A (net dilanti di Bright Bakery

Especial pa Dia di Pobreza…….

SR. BENNY NISBET di PPA:

"POBREZA NO A CAY FOR DI CIELO. TA NEGLIGENCIA DI VARIOS GOBERNACION A CREA ESAKI !"

"DURANTE AVP SU GOBERNACION 7 AÑA LARGO E GRUPO DI ONDERSTAND/ BIJSTAND NO A HAYA AUMENTO MIENTRAS CU INFLACCION TABATA 20.3% plus 11.1% atrasa -- BAO DI MEP INFLACCION TABATA 22.5% GRACIAS NA PPA A DUNA 10% NA 2004 Y MEP A DUNA PA BBO 3.1 % NA 2007 !

STA. CRUZ -- Ultimo dianan pueblo por a tuma nota di un proposicion di partido AVP den prensa skirbi den cual AVP tin e pretencion pa aumenta onderstand/bijstand den un ehempel cu 34% (famia gezinshoofd + un yiu) y den e otro ehempel 54 %. Lider di AVP a bini cu un expresion: " ERADICA POBREZA NA ARUBA MESTER OBEDECE UN SENTIMENTO NACIONAL". Ironia di bida ta cu ora PPA a declara guera contra pobreza riba nos Isla na 2001 y a logra drenta Parlamento na 2001, cu sr. Mike Eman a pidi fraccion di PPA cooperacion pa no expresa esaki, pasobra AVP a caba di sali for di gobierno y esaki lo refleha malo riba AVP. Naturalmente den mi calidad di lider di fraccion di PPA mi a splica cu fraccion di PPA lo mantene su mes na nos propio programa. E mesun dia cu fraccion di PPA a huramenta na 2001, nos a dirigi un carta pa Ministro Presidente Oduber den cual nos a pidi aumento di onderstand -bijstand cu 30%.

Despues na 3 ocasion durante tratamento di presupuesto PPA a propone un mocion den cual lo duna e aumento di 30%, na esnan cu ta cobra onderstand - bijstand.

Lamentablemente cu MEP a vota dos vez contra e aumento aki, pero den e di 3 mocion di PPA nan a bay di acuerdo pa aumenta onderstand/bijstand cu 10%. Pakico PPA ta sinti cu onderstand - bijstand mester wordo aumenta cu 20% di e tempo ey plus e inflaccion di e ultimo añanan, cual lo keda ta mas cu 40%. Pasobra na 2001 ora PPA a declara guera contra pobreza, nos a constata un gobierno di AVP cu tabata 7 aña na mando cu NO a aumenta salario minimo ningun vez durante e periodo aki, mientras cu inflaccion locual ta come bo forza di compra tabata na 1995 – 3.1%, 1996 --3.1%, 1997 – 2.8%, 1998 –1.5%, 1999 –3.7%, 2000 – 3.5% y 2001 2.6% un total di 20.3% locual Gabinete Eman(AVP) no a duna NINGUN aumento di onderstand/ bijstand durante nan 7 aña di gobernacion. Mester pone acerca cu e ultimo aumento tabata di 1992, despues di cual inflaccion tabata na 1993 –6.4% y 1994 – 4.7% un total di 11.1 % ora bo pone nan hunto bo ta yega na 31.4%. Y lo pueblo comprende pakico PPA su fraccion tabata propone un aumento di 30% tempo cu nos a drenta Parlamento na 2001. Bao di gobernacion di MEP a inflacion a keda come e forza di compra di esnan mas pober den nos gobernacion.

2002- 4.2%, 2003 – 2.2%, 2004 – 2.8%, 2005 – 3.8 %, 2006 –2.5% y proyecta pa 2007 alrededor of mas cu 7 % un total di 22.5%. Mester anota cu esnan cu ta cobra onderstand a haya e 10% gracias na insistencia di fraccion di PPA (2004) y e 3.1% aumento pa cubria segun gobierno e "extra" inflaccion causa pa e introduccion di BBO NA 2007. En corto pa mantene e "forza di compra" di esnan cu ta cobra "onderstand -bijstand" NA e nivel di 1992 nan mester haya minimalmente un aumento di 45% (Esaki ta e 31.4 plus 22.5 ta un total di 53.9 menos e 10% di PPA y e 3.1% di BBO locual ta 13.1 y e ora ey ta keda 40.8 % di forza di compra perdi pa esnan mas pober den nos comunidad bao di e periodo di tanto gabinete Eman (AVP) como gabinete Oduber (MEP). Y esaki ta SIN un aumento real di e progreso economico di nos pais, srs. Cu otro palabra pa



mas cu 20 aña di nos Status Aparte, Aruba no a conoce un maneho social cu ta tene cuenta e grupo mas pober den nos comunidad. Pa awe e Lider di AVP cu durante nan ultimo gobernacion a keda 7 aña SIN duna aumento na e grupo aki pa hunga awe como nan salbador ta un abuso di otro mundo ta un hypocrecia di otro mundo.

Un cos a keda hopi cla pa gobernacion di MEP despues di e discusionan aki. MEP no por keda sin duna esnan cu ta cobra onderstand/bijstand un aumento substancial durante e aña entrante aki ! Esaki ta simplemente un necesidad ! PPA lo keda vigila esaki for di oposicion pafor di Parlamento.

Kibaima Petshop N.V.

Situa na Kibaima 5 (Pabao di Drive In Teather)
cu nos filial na Moko 62 A y B

Nos tin tur cuminda di bestia, Accesorio pa tur Acuario tambe pa bo Parhanan, Hamster, Konew, Tortuga etc.

Nos horario ta lo siguiente:

MOKO: 8am - 6pm Diamars pa Diasabra
8am - 2:30pm Dialuna (Merdia ta sera)
Diadomingo ta sera

KIBAIMA: 8am - 12pm
2pm - 6pm Dialuna pa Diasabra
9am - 1pm Diadomingo

Bishitanos pa tur cos pa bo bestianan...!!!



Sr. BENNY NISBET di PPA:

17 di Oktober, especialmente pa Dia di Pobreza ......

"ORA AVP A SCOGE E SALARIO MINIMO BASICO ROBEZ COMO BASE, ESAKI TA KEDA CONTRIBUI NA POBREZA REAL!"

NUNCA SALARIO MINIMO NO TABATA SUFICIENTE PASOBRA SEMPER E BASE CU A PERJUDICA E TRAHADOR TA KEDA PERSIGUIE. E FALTA CASI F. 238,50 PLUS INDEXERING DEN CURSO DI E AÑA! ESAKI TA CREA POBREZA. ESAKI TA PEOR CU EVENTUAL RESULTADO DI UN B.B.O!



STA. CRUZ -- Durante tratamento di "Ley di Mito" den Staten na 1988 algun pregunta clave a wordo lanza pa fraccion di MEP cual Gab. Eman(AVP) a contesta":

"als uitgangspunt voor het bij het algemeen minimumloon behorende loonbedrag is gekozenhetbedragbehorende bij de arbeid, bedoeld in het huidige derde lid van artikel 9(de zogenaamde cat. 3)

Fraccion di MEP a puntra gabinete Eman tambe con nan a yega na e salario minimo basico, gabinete Eman(AVP) a contesta:

Hierop kan wordon geantwoord, dat het aanpassen van het bestaande bedrag van Afl.. 594,95 voor categoria 111 aan het op bladzijde 1 van de memorie van toelichting genoemde percentage van 16% zou opleveren een bedrag van fl. 690,14. Aangezien dit bedrag nagenoeg overeenkomt het reeds in de praktijk bestaand bedrag van afl. 686,90 voor categorie 11 is besloten de uitkomst te bepalen op dit bedrag".

E suma aki a wordo cuestiona severamente entre diferente experto y instancia den comunidad Arubano manera e.o. Raad van Advies: Gobierno di AVP a contesta Raad van Advies fecha 28 di September 12988 no. D. Wetgeving. 14069 , Raad van Advies a sugeri pa larga un estudio tumo lugar pa justifica e suma basico. Gobierno di AVP a contesta lo siguiente:

"Mijn ambtgenoot van Welzijnszaken en ik delen dit standpunt, doch zijn van mening, dat een dergelijk onderzoek reeds heeft plaatsgevonden en wel voorafgaand aan de totstandkoming van de Landsverordening minimumlonen. De hoogte van dat bedrag heeft naar de mening van mij en mijn ambtegenoot van Welzijnszaken nimmer aanleiding gegeven tot protesten. Zo het op basis daarvan vastgestelde bedrag maar wordt aangepast aan de gestegen kosten van levensonderhoud voor die categorie inkomens – waartoe het onderhavige ontwerp mede strekt -, is het in dit ontwerp neergelegde bedrag van f. 686,90 naar ons oordeel dan ook wel degelijk verantwoord en behoeft om die reden ook geen nader onderzoek te wordon ingesteld".

E contesta aki NO tabata un serio y e suma no tabata basa riba ningun estudio nobo!. E ley di salario minimo tabata data for di 1972 den un Antiyas di 6 y hustamente e añanan cu a pasa y e hecho cu Aruba a drenta su Status Aparte tabata justifica un estudio basa riba e situacion social/ laboral Arubano, locual AVP su gobierno a nenga pa tuma lugar. E tabata simpelmente un decision politico, cu a perhudica y ta sigui masha hopi famia riba nos Isla. Den curso di ana e discusion cu e suma escogi pa e "salario minimo basico" tabata mucho abao a sigui entre diferente instancia y profesional Arubano. Algun aña despues director di Departamento di Labor (interino)a larga haci un estudio riba e materia aki. E titulo tabata: GARANDEERT AFL. 686,90 EEN MINIMUMBESTAAN IN ARUBA? Conclusion tabata: "Afl. 686,90 biedt onvoldoende waarborg voor een redelijk minimum bestaan in Aruba!"

Un otro pasahe den e rapport aki ta:

De conclusie die men al in 1974 kon trekken is de volgende: Minimumlonen in de handel zijn onvoldoende om een redelijk bestaansminimum te kunnen garanderen.(gemengde commissie, 1976 p. 34)

Den capitulo 3 di e rapport aki e hecho y resultado(nan)a wordo discuti.

A base di cual por a saca e sigiente conclusion:

Algemene conclusie is: "Uitgaven liggen hoger dan het CBS begroot dus afl. 686,90 is onvoldoende. Vervolgens zijn voor de verschillende sectoren aanbevelingen gedaan dit minimumloon te verhogen. Deze bedragen(zie part. 3.5) zijn bijgeteld.

We komen uit op een bedrag van afl. 925,10.

(locual ta cat. 1 di e salario minimo di e tempo ey.

Afl. 686,90 is onvoldoende en kan geen minimum bestaan garanderen. Er is dient iets veranderd te wordon. Op basis van dit onderzoek kan gepleit wordon voor een minimumloon op het niveau van de eerste categorie a afl. 925,40. Mensen moeten dan wel gebruik kunnen maken van voorzieningen als de PPK – regeling en FCCA subsidie ..

Mester realisa cu e consecuencia di e eror aki ta peor cu consecuencia di cualkier B.B.O ! Anas largo PPA a cuestiona e decision di gab. Eman(AVP) aki ! Pero realidad di bida ta cu pueblo a keda vota pa esnan cu a carga e responsabilidad major, aprobando nan maneho. Ehecutando nan maneho. Pa cual tin un "prijs" cu a wordo paga…..Un grupo di trahador a wordo sacrifica …..! E gruponan mas marginal den nos sociedad!

Awe cada ken por huzga pa su mes ….Kico e maneho aki a trece? E wega cu esnan cu a crea pobreza….awe ta pretende di ta salbador mester wordo realiza pa TUR! Mester kita nan suno….Mester mustra e realidad! Pobreza no ta cay for di cielo……negligencia di gobernacion pa cierto grupo den comunidad ta crea esaki! E pregunta awe ta: SI pueblo lo keda vota pa esnan cual nan maneho a perhudica e clase mas pober di nos sociedad den futuro atrobe ???

Palabra ta na pueblo !

THE CINEMAS

THE CINEMAS AT RENAISSAN

GOOD LUCK CHUCK (R)
daily: 4:00 6:00 8:00 10:00
matinee: 12:00 2:00 late-show: 12:00
DEATH AT A FUNERAL (R)
daily: 4:25 6:25 8:25 10:25
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:30
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:10 6:10 matinee: 12:10 2:10
RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 8:10 10:05 late-show: 12:10
HEYY BABYY (PG) HINDU MOVIE
daily: 6:00 8:50
matinee: 12:20 3:05 late-show: 11:40
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:55 7:30 9:50
matinee: 11:50 2:20 late-show: 12:15
THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG)
daily: 4:10 6:10 8:15
matinee: 12:05 2:05
SKINWALKERS (PG-13)
daily: 10:10 late-show: 12:25

Matinee: Sat & Sun Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:25 7:40 matinee: 12:35 3:00
DEATH SENTENCE (R)
daily: 10:00 late-show: 12:15
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:00 6:40 9:00
matinee: 1:25 late-show: 11:35
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:20 6:20 matinee: 12:20 2:20
RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 8:20 10:20 late-show: 12:25
THE HEARTBREAK KID (R)
daily: 5:00 7:25 9:50
matinee: 12:10 2:40 late-show: 12:10
THE GAME PLAN (PG)
daily: 4:50 7:10 9:30
matinee: 12:00 2:30 late-show: 11:50
GOOD LUCK CHUCK (R)
daily: 4:15 6:15 8:10 10:20
matinee: 12:15 2:15 late-show: 12:20

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

STARDUST (PG-13)
Wednesday: 8:00

TVF Treciendo Voznan Firme

Programa di Television traha pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba





Parlamento Hubenil den 2007

STA. CRUZ -- Parlamento Hubenil ta un organizacion di hobennan activo. Nos ta un organizacion unico unda nos ta siña expresa nos mes ariba diferente tereno y aparte di esaki nos ta pasa pret. Nos mes ta organiza y coordina nos proyectonan y nos ta e voznan di e hobennan di Aruba.

Treciendo Voznan Firme: TVF ta nos propio programa di television. E ta un programa cu debatenan activo special pa tur hobennan dinamico. E aña aki e concepto TVF a cambia, unda e prome parti ta un Quiz y e ta termina cu diferente debate. Hunto cu tur participante nos ta tene un competencia. Lo haci e hobennan diferente pregunta. E participantenan no ta solamente miembronan di Parlamento Hubenil, pero nos tin hobennan special pa TVF (TVF members). Nos meta ta pa stimula debatenan cerca tur hoben. E programa aki ta excelente pa logra nos meta ya cu nos ta trece un grupo grandi di hobennan hunto, kendenan ta cla pa mustra locual nan sa!

Nos a entrevista algun participante over nan experiencia riba TVF.

Josey de Cuba:
Di dia mi a drenta, mi a hay'e hopi dushi, mi a conoce hopi hende mes y mi a siña hopi cos. Semper nos tabata pasa pret, y hopi mes. Pero e mas principal mi a siña con pa defende mi mes, discuti y bisa locual mi ta sinti.

Amy Richards: TVF a cambia hopi compara cu aña pasa. Awor e ta mas challenging door cu bo mester pensa bon over di locual bo ta bay contesta. E debatenan tabata leuk na final. Y pret nos a pasa vanzelf! Bo ta siña hopi y bo ta hasta haya sa cu bo no sa 'as much' cu bo ta kere bo sa. TVF ta nos manera pa expresa nos mes, di bo tambe? E temporada aki nos ta bay hiba e debatenan na un next level, mustrando Aruba kico nos hobenan sa!



Den Oktober'07 riba tur diarazon pa 9.00 pm y den November'07 tur diasabra 9.00 pm.
Tele Aruba

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba
Avenida Milio Croes 112
Tel: 5886860/ Fax: 5880810
Mail: info@consehohubenil.com
www.myspace.com/pharuba

E.P.I. economico presents THE HAUNTED MANSION

FRIDAY OCTOBER 19TH 18:00 - 00:00

SATURDAY OCTOBER 20TH 18:00 - 00:00

SUNDAY OCTOBER 21ST 17:00 - 21:00

ADMISSION: AFL 5 PER PERSON

LOCATION: PAZUID DI PAPA JOHNS PIZZA

ENTER IF YOU DARE!!!



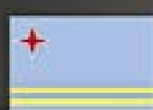


THUNDER 'N LIGHTNING

FEVER & PINKS ALL OUT!

LIVE from PALO MARGA

The Battle of the BEST


ARUBA vs

BONAIRE vs

CURACAO











Place:
PALO MARGA

Date:
20 October 2007

Entrance:
Afl. 25.00

Entertainment:
BASIC ONE

GS MOTORSPORTS AUTO ACCESORIES
BOSS
SHOW it
ShowyMas
the Boss Racing
MORE4LESS Jeep & Car Rental
ClickonAruba.com



Major League Baseball

Colorado Rockies ta "sweep" Arizona Diamondbacks y ta titula campeon di Liga Nacional



STA. CRUZ --- Dialuna anochi a tuma lugar e di cuatro wega di baseball pa loke ta trata campeon di Liga Nacional unda cu e ekipo di Arizona Diamondbacks a enfrenta Colorado Rockies.
E wega aki, Arizona Diamondbacks tabata lomba contra muraya ya cu un derota mas, nan lo wordo elimina y Colorado Rockies lo titula campeon di Liga Nacional y tambe lo haya e derecho pa hunga Serie Mundial.
E serie na e momento ey tabata 3-0 na favor di Colorado Rockies y tabata parce cu tur cos lo ta mustra un "sweep".



Arizona Diamondbacks a presenta cu Micah Owings como pitcher habridor, mientras cu Colorado Rockies tabata tin Franklin Morales como nan pitcher habridor.
Mester bisa cu Colorado Rockies tabata riba un tremendo racha di victoria ganando sigur 21 wega sigui den 22 wega hunga.
Arizona a sali pica dilanti den e wega aki, pero manera e serie aki ta bayendo, Colorado Rockies a sa di tuma e ventaha bek cu score di 6-1.
Den cabez di ocho inning, Arizona a menaza bek y cu un homerun cu 2 hende na base e wega a bira 6-4.
Pero den cabez di nuebe inning, ekipo di Colorado Rockies a domina y asina a titula campeon di Liga Nacional y tambe ta gana e derecho di hunga den Serie Mundial cu ta wordo yama "E classico di Oktober".
Awor ekipo di Colorado Rockies tin cu sinta warda e ganador di Liga Americana cu ta entre Boston Red Sox y Cleveland Indians.
Un pabien ta bay na e fanaticonan di Colorado Rockies y tambe exito den weganan di Serie Mundial.







Espectativanan ta grandi pa e weekend aki

The Links y Aruba Bank preparando pa "Aruba Bank & The Links Charity Golf Tournament"

STA. CRUZ -- Pa di tres aña aña consecutivo, Aruba Bank ta patrocina e torneo di golf, "Aruba Bank & The Links Charity Golf Tournament".

E recaudacion di fondonan ta destina pa un meta caritativo. E aña aki e donacion lo ta pa fundacion Sonrisa. Fundacion Sonrisa ta traha cu hendenan cu tin Down Syndrome y nan lo usa e fondonan pa yuda nan cumpra e cas cu ta situa banda di nan "meeting center", cu despues lo wordo usa pa train e muchanan di tal manera cu despues nan por drenta e mercado laboral.

E torneo "Aruba Bank - The Links Charity Golf Tournament" lo tuma lugar diasabra awor dia 20 di Oktober, cuminzando pa 12:30 di atardi. The Links y Aruba Bank ta recorda tur hungadornan di golf, pa inscribi y participa. Pa mas informacion por yama The Links na 581-GOLF.



Feliz ganadornan di 10.000 Fun Miles na Expo Cas



STA. CRUZ – E presencia di Fun Miles na EXPO CAS tabata un exito rotundo. Tur hende cu tin kaarchi di Fun Miles a pasa na e booth di Fun Miles pa swipe nan kaarchi y participa pa gana 10.000 Fun Miles. E feliz ganadornan cu a gana 10.000 Fun Miles a resulta Sra. Margareth John, Sra. Miriam Palm y Sra. Charissa Kock.

Durante EXPO CAS Fun Miles tabata tin un booth masha bunita mes unda e Fun Team a duna informacion na tur hende presente. Tambe hopi hende a tuma e oportunidad pa registra nan kaarchi, y alaves busca mas informacion tocante unda tur por spaar y cambia Fun Miles. Fun Miles a reparti 50 Fun Miles na tur hende cu a cumpra un kaarchi di Fun Miles den e weekend di EXPO CAS.

Varios di e partners di Fun Miles, manera Ennia, Kooyman, RBTT Bank, Texas y Thiel Corporation, tambe tabata presente cu promocionnan interesante. Ennia y Thiel Corporation en particular tambe a promove Fun Miles na nan booth.



E potretnan ta duna un bista di e ganadornan di e campaña hunto cu e Country Manager, Sr. Dave Martinus.

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

Your # 1 Stop
4 all your sporting needs
If we don't have what you're looking for we can always make a special order for you
fun miles
INFINITY SPORTSHOP
588-0579
Piedra Plat 11A (Infront of Bright Bakery)

Britannia Bright Bakery/Cerd/Bon Bini Carrental ta gana un serie di 3 partido contra e muchanan di La Fama

STA. CRUZ -- Dialuna cu a pasa e ekipo di Britannia a hunga 3 wega contra e ekipo di La Fama riba tereno di Britannia.

Den mini-baby: Britannia bao maneho di Juni TROMP ta bataya fuerte contra e ekipo di La Fama pa na ultimo minuut gana cu e score minimo di 1 pa 0. E gol a wordo anota door di Zayon YANEZ.

Den baby: Britannia bao maneho di Leo FELICIANA ta domina e wega por completo y ta bin gana cu e score di 7 pa 1.

Golnan di Britannia a wordo anota 3 pa Marcel KOCK, 2 pa Kenderic POULINA, 1 di Nigel CALMES y 1 di Willem WERLEMAN.

De Lifida A: Britannia bao maneho di Jose SUAREZ ta logra gana cu e score di 10 pa 2. Golnan di Britannia a wordo anota 5 pa Marcel KOCK, 2 pa Jorman Munoz, 1 di Carl Croes, 1 pa Jean Claude FARRO y 1 pa Jean Mark FARRO.

Directiva di Britannia y comishon di mayornan tambe kier a felicita e tres hungadornan di Britannia cu a forma parti di e seleccion U-13 cu a titula sub-campeon na Venezuela. Nan ta Adonis ALONZO, Samuel LACLE y Litmar LACLE, porcierto tur tres a anota 1 gol cada uno.





Lugar	Nr.	Ora	Veld	Cat.	Team	vs	Team
			Diadomingo 21 Oktober 2007				
CENTRO	6	11:00	1	HDB	GAZELLES	vs	BRITANNIA
DEPORTIVO	7	11:45	1	HDB	VOLVOX	vs	CRUZEIRO
FRANS	8	12:30	1	HDA	BRITANNIA	vs	CRUZEIRO
FIGAROA	9	13:15	1	HDA	SIDE OUT	vs	GAZELLES
	10	14:00	1	HCA	VOLVOX	vs	TANKI LEENDERT
			Diadomingo 28 Oktober 2007				
CENTRO	11	12:00	1	HDB	CRUZEIRO	vs	GAZELLES
DEPORTIVO	12	12:45	1	HDB	BRITANNIA	vs	VOLVOX
FRANS	13	13:30	1	HDA	SIDE OUT	vs	CRUZEIRO
FIGAROA	14	12:00	1	HDA	BRITANNIA	vs	GAZELLES
	15	12:45	1	HCA	VOLVOX	vs	ATOM BOYS

SOLO Di Pueblo
TIPLINE
7422088
PA NOTICIA

Di cuarto seminario anual di Jiu-Jitsu



STA. CRUZ -- Nagare-Te Jiu-Jitsu school kier a invita henter pueblo di Aruba pa un biaha mas participa na e seminario aki cual sigur cada participante lo tin e oportunidad di siña hopi cosnan nobo y educativo den e rango di arte martial. E seminario lo tuma lugar riba dianan 26 & 27 di Oktober 2007, lugar lo wordo anuncia despues.
E seminario lo wordo encabeza pa Hanshi Steven Roensch y Sensei Jack Sheldon.

Cada participante lo ricibi un t-shirt y certificado di participacion. Pa mas informacion tuma contacto cu Sensei Valentine Kwidama na Cel: 566-8925 of Secretaria Mirurgia Ras Cel: 594-8925 y tur alumno di Nagare-Te Jiu-Jitsu school. Nos kier acerca tur school di arte martial e.o. Karate, Taekwondo, Kick Boxing, Polisnan, Security etc etc. pa particpa na e seminario aki ya cu e lo ta benificioso pa boso.
Un danki na tur e participantenan di aña pasa y alaves nos kier invita boso pa un biaha mas participa na e seminario. Na ultimo luga nos kier a gradici tur nos sponsornan cu a pone nan confianza un biaha mas den nos pa por realiza e seminario aki pa 4 aña consecutivo.

Resultado Softball Copa Santa Cruz



STA. CRUZ -- E torneo di softball valido pa e Copa Santa Cruz organiza pa Rooi Bosal Braves a continua weekend cu a pasa riba tereno di Winston na Rooi Bosal. Diasabra anochi e prome partido a bay entre Piedra di Hooi y Pabien Ju. Akinan Piedra di Hooi a sali victorioso cu score di 20-12. PIEDRA DI HOOI tabata tin 20 careda, 22 hit y 4 error. Pitcher ganador tabata John Laurence, mientras cu e mihor bateadornan tabata Francis Krozendijk 4-4; Giovanny Dijkhoff 4-4; Richard Flanegin 5-3; Richard Simon 5-3. Richard Flanegin a conecta 1 H.R. PABIENJU 12 careda, 14 hit y 2 error. Pitcher perdedor Olindo Kock. Mihor bateadornan Marlon Maduro 4-4; Richard Bikker 4-2; Olindo Kock 4-2 y Egbert Brete 1-1. Richard Bikker 1 H.R. E di dos wega di diasabra Ayo a gana di Sabana na Huma 17-9. AYO cu 17 careda, 22 hit y 2 error. Pitcher ganador Angelcancio Geerman. Mihor bateadornan tabata Emilio Loefstop 5-5; Ralph Kock 5-3; Esteban Kelly 5-3; Fernando Cecilia 5-3 y Cesar de Mey 2-2. Pa SABANA NA HUMA nos ta haya 9 careda, 16 hit y 3 error. Pitcher perdedor Roland Wester. Mihor bateadornan Angelo Arnold 3-3; Giovanni Maduro 4-3; Iagiato Jansen 4-3 y Alexander Thiel 2-2. Walfredo Wester 1 H.R. Diadomingo mainta e torneo a continua cu e prome partido entre Santa Casura y Sero Pavilla. Ganador a resulta Santa Casura 14-6. SANTA CASURA 14 careda, 15 hit y 3 error. Pitcher ganador Danilo Croes. Mihor batedonan Josmar Simon 3-2; Riley Mercalina 4-3; Carlos Jr Thode 4-3 y Danilo Croes 4-2. H.R. a wordo conecta door di Carlos Jr Thode y Danilo Croes. SERO PAVILLA 6 careda. 10 hit y 3 error. Pitcher perdedor Mario Fingal. Mihor bateadornan Javier Sneek 4-2; Cristopher Figaroa 4-2 y Mario Fingal 4-2. Un H.R. pa Javier Sneek. Siguiente wega Macuarima a gana Sabana na Huma 11-6. MACUARIMA; 11 careda, 18 hit y 1 error. Pitcher ganador Lucio Geerman. Mihor bateadornan Edgar Kock 4-4; Valeriano Koolman 3-2; Mario Kock 3-2, Carlos Mejia 3-2 y Kenzoy Geerman 5-3. SABANA NA HUMA; 6 careda, 10 hit y 0 error. Pitcher perdedor Carlos Maduro.

Mihor bateadornan Iagiato Jansen 4-2; Giovanni Maduro 4-2 y Alexander Thiel 4-2. Den e di tres wega WaraBoPica a gana Rooi Bosal 7-5. WARABOPICA 7 careda, 14 hit y 3 error. Pitcher ganador Macco Koolman. Mihor bateadornan Lindomar Kock 4-3, Alfonso Koolman 4-3; Eduard Thiel 4-2 y Macco Koolman 4-2. Un H.R. door di Lindomar Kock. ROOI BOSAL; 5 careda, 9 hit y 2 error. Pitcher perdedor Hedwigis Angela. Mihor bateadornan; Ingomar Flanegin 3-2; Albert Jozefa 2-1 y Jeandrick Kock 4-2. WARABO PICA VS BALIJAN FUN MILES 8-4. WARABOPICA 8 careda, 13 hit y 2 error.

Pitcher ganador Raymundo Croes. Mihor bateadornan Emiliano Thiel 4-3 y Feliz Thiel 3-2. BALIJAN FUN MILES; 4 careda, 9 hit y 2 error. Pitcher perdedor Lucas Wever. Mihor bateadornan Lucas Wever 3-2; Edgar Flanegin 4-2; y Edward Cannister 4-2. E ultimo partido PabienJu a gana Daimari 7-5. PABIENJU; 7 careda, 18 hit y 1 error. Pitcher ganador Raini Leander, Mihor bateadornan Raini Leander 4-3; Gerwin Thiel 4-3; Olindo Kock 4-3; David Dubero 3-2 y Ivan Penja 3-2. DAIMARI; 5 careda, 11 hit y 2 error. Pitcher perdedor Marcolino Werleman. Mihor bateadornan Johnrick Flanegin 4-3; Franklin Hernandis 3-2 y Denrick Werleman 2-1. E torneo ta continua e weekend venidero na unda lo tin e semifinalnan. Den grupo A Bali Jan, Rooi Bosal y Warabopica tin 3 gana y 2 perdi mientras cu e wega entre Macuarima y Ayo lo dicidi si Macuarima tambe lo bay cu 3 gana y 2 perdi pa asina haya 4 ekipo na prome lugar pa e averahe lo dicidi. Den grupo B ya Piedra di Hooi (B1) y Pabien Ju a clasifica caba (B2) mientras cu Jamasa tin di enfrenta Sero Pavilla.



Remitido

En berdad Papa Juan Pablo II a predica misticismo?

Laga nos cuminza e articulo aki cu un descripcion general di misticismo. E nocion aki ta indica e filosofía cu ta bisa cu no ta existi un separacion entre e Creador y su creacion; e ta defini Dios como 'Tur loke ta y no ta'. Pues tur cos ta un manifestacion di Dios – pero claramente Dios ta mas cu e totalidad di creacion.

E teología cristian ta sali for di e idea cu HesuCristo ta igual cu e Creador – pues logicamente mira, saliendo for di e definicion aki riba, tur cos mester ser mira e ora como un manifestacion di Hesus. Pero te recientemente mi no a topa ningun parti e conclusion aki; asina leu, te hasta e teologonan mas balente (of mas atrevido) no lo bay - mi a pensa den mi inocencia. Pero tumando na cuenta loke papa Juan Pablo II (papa JP) a bisa regularmente, nos mester conclui cu el'a bay basta leu den e direccion ey.

Na Januari 1984 el'a bisa: "Cristo, e Yiu di Dios, birando carni, a asumi e humanidad di cada hende …. Na e punto aki El'a uni su mes cu cada persona …" Y den su homilia di 2 di Juli 1986 el'a bisa: …. E Yiu di Dios, encarna den e matriz di Virgen Maria, na un cierto manera a unifica su mes cu cada persona".

Desde e tempo di e concilio di Nicaea (325) Iglesia ta mira Hesus como berdaderamente hende y berdaderamente Dios; e papa kier bisa awor cu tur hende ta berdaderamente Dios, mescos cu Hesus?

Mayoria di cristian ta di opinion cu e evangelio, e bon noticia, tin HesuCristo como figura central y ta concerni'e specificamente. Pero papa JP ademas ta di opinion cu "realmente, evangelio ta e nomber pa e asombro profundo pa e valor y dignidad di e ser humano. Esta, e bon noticia – e ta ser yama tambe cristianismo". Pues, e evangelio ta trata esencialmente e valor humano – di tur hende! Y esaki e ta bisa den su prome encíclica, Redemptor Hominis. Na Juni 1980 e papa ta bisa: "No solamente e mensahe di e evangelio ta dirigi na e ser humano, sino e ta un gran mensahe mesiánico tocante e ser humano; e ta e revelacion pa hende di e berdad completo tocante su mes ….. Na un otro ocasion na 1988 e palabranan ta: "E evangelio ta e revelacion di Dios ….. Y e ta tambe e revelacion di e berdad tocante e ser humano, tocante su dignidad ….. Nos ta yam'e 'e bon noticia' ……" – e evangelio pues!

Banda di e afirmacionnan aki bastante atrevido, un indicacion hopi fuerte pa su vision mistico por ser encontra den su siguiente palabranan: "E persona cu ta desea di compronde su mes por completo ….. mester 'apropia' y asimila henter e realidad di e Encarnacion ….. pa asina haya su mes. Si e proceso profundo aki tuma lugar den su mes, e ta mustra e ora no solamente adoracion pa Dios, sino tambe admiracion profundo pa su mes" (Redemptor Hominis, #10). Pues, pa comprende bo mes, bo mester acepta y asimila e hecho cu Dios a bira hende ('encarnacion') – tuma bon nota di esaki y e ora bo ta haya un respet profundo pa Dios y pa bo mes! Aki mi no por duna papa JP mas razon – e tin'e por completo caba. Aparentemente el'a haya e interpretacion aki, di e idea di 'encarnacion' den e evangelio, hopi importante: por lo menos tres ves den su escritonan e ta siña cu nos mester apropia e encarnacion pa asina nos por comprende nos mes. Januari 1981: "E binimento di Dios na mundo, e nacimento di Dios den un curpa humano, ta un berdad penetrante y perpleho. E ta un caminda riba cual e ser humano, caminando, ta redescubri su mes." Den su 'Ecclesia in America' el'a bis'e mucho mas cla: "Oracion ta hiba cristiannan poco poco na haya un bista contemplativo di realidad …. pa contempla Dios den cada persona …." Den e cuadro aki, e palabranan mas bunita di papa JP por ser encontra den su Angelus Address di Januari 1998: "Cada baby cu ta bin na mundo ta un epifanía di Dios ….." – cada mucha, pues finalmente cada persona, ta un manifestacion di Dios! E lo a formula e idea místico mucho mas mihor, si el'a bisa cu tur cos ta un manifestacion di e Creador – pero cu ta e ser humano so tin e libertad pa escohe pa manifesta Dios na e manera mas alto cu e por imagina su mes – como amor divino y dicho sabiduría, manera por ehemplo Hesus y e Buda a haci.

Cu e palabranan citá di papa JP no tabata un racha, algo pasahero, sino ta representa un opinion fiho, por ser deduci di su discurso di Januari 2001 dilanti e congreso Estadounidense, unda el'a bisa: "Den e añanan di mi ministerio, pero specialmente den e aña hubileo cu a caba di pasa, mi a invita tur hende pa acudi na Hesus p'asina descubri na un manera nobo y mas profundo, e berdad entorno e ser humano ….. Mirando e berdad di HesuCristo, bo por experencia cu gran asombro e valor y dignidad di cada ser humano, cu en esencia ta e bon noticia di e evangelio ….." Algun catolico ultra-conservativo, cu kier tin nada di haber cu e modernizacion di Iglesia catolico despues di e di dos concilio di Vaticano (y cu probablemente ta comprende ningun patacada di misticismo), kier pone hende kere cu papa JP a haci nos tur igual cu HesuCristo. Pues nos tur ta Hesus! Un bes mas, e catoliconan indica sa nada di e filosofía místico.

Di otro banda mi mester bisa cu JP mes a haci'e hopi facil pa otronan atak'e riba e punto aki. Pasobra e no a haci distincion (pa leu cu mi sa anto) entre 'ego' y 'conciencia di Cristo': nos ta papia di 'ego' ora bo atencion ta dirigi exclusivamente riba asuntonan mundano y bo ta haci un distincion grandi y pues ta mira un abismo enorme entre e Creador y su creacion – entre bo prohimo y Dios y entre bo mes y Dios. 'Conciencia di Cristo' (christus-bewustzijn) no ta mará na e persona Hesus. Bo ta biba cu mente of conciencia di Cristo, ora bo mira den tur cos y den tur hende primordialmente e Creador. Den e contexto aki, e hendenan na India conoce un palabra masha bunita mes pa cuminda otro, esta, 'namaste', loke ta significa 'lo divino den mi, ta saluda lo divino den bo. Of: Dios den mi, ta saluda Dios den bo. Pero seguramente mi kier admiti mesora cu ta extremadamente dificil pa mira e cara di e Creador den un muherzuela di e peor sorto of den un homber sumamente bobo y bestia (maske con mi no kier ofende ningun animal, comparando e cu un hende bruto y bobo!) Pero un ves mas: nan tambe tin un nucleo divino bao e capanan diki di ego cu nan ta cargando.

Riba 22 di Oktober 1978 e obispo di Polonia, Karol Wojtyla, a ser instala como papa Juan Pablo II; precisamente riba e dia aki, riba e prome dia di su pontificado pues, el'a dirigi e siguiente palabranan na un grupo di hende (den su homilio inaugural?): " 'Abo ta e Cristo, e Yiu di e Dios bibo' (Mt. 16:16). E palabranan aki a ser pronuncia pa Pedro ….. E palabranan aki ta marca e inicio di e mision di Pedro den e historia di salvacion ….. Riba e dia aki y den e lugar aki e mesun palabranan aki mester ser bisa y scucha: 'abo ta e Cristo, e yiu di e Dios bibo'. Si, rumannan y yiunan, e palabranan aki na prome lugar …… por favor, scucha un ves mas, awe, den e lugar sagrado aki, e palabranan bisa pa Simon Pedro. E fe di Iglesia ta den e palabranan aki. E palabranan aki ta carga e berdad nobo (!), absolutamente, e ultimo y definitivo berdad encuanto e ser humano: e Yiu di e Dios bibo – Abo ta e Cristo, e Yiu di e Dios bibo."

Manera nos sa bisa riba e isla aki: mas claro no canta un gallo! Cu e palabranan-ey for di Mt. 16:16 papa JPII ta laga e mision di Pedro cuminza; cu e mesun palabranan e kier, como sucesor di Pedro, cuminza su pontificado! 'Solamente' el'a amplia e significacion inmensamente – lagando e conta pa 6.2 miyar hende! Un nota marginal chikito di mi: asina nobo e berdad-ey no ta! Cierto escrituranan Hindu a proclama esey 10.000 aña prome cu Hesus. Y no t'asina cu Hesus mes a bisa esaki tambe? Den un discusion cu otronan cu a tild'e di ta cometiendo blasfemia "pasobra abo, un hende, ta haci bo mes Dios", El'a replica: "no ta pará skirbi den bo Ley: …. boso ta Dios" (Juan 10:34). Y El'a contesta e farizeonan cu "bo no por mira e reino di Dios acercando; tampoco bo por bisa: mira, aki e ta of aya! Pasobra e reino di Dios ta den bo mes (Lucas 17:20-21). Loke Hesus kier bisa aki ta cu cada un di nos ta un manifestacion di nos Creador y cu en principio nos tur tin e capacidad pa uni nos mes grandemente cu Dios. Mi a elabora mucho mas amplio riba e tema aki den mi articulo di siete aña pasa, titulá 'Pakico Hesus a laga nan crucifike?'

Mi tin cu admiti cu mi tabata bastante asombrá (pero agradablemente) ora mi a tuma nota di e palabranan indica di papa JPII. Asombrá, pasobra riba nan mes e palabranan-ey ta significa un kiebro radical den e historia di 2000 aña bieu di e Iglesia Catolico (IC)! Pasobra 2000 aña largo e iglesia aki a persigui sangrientemente y a extermina sin misericordia tur e movemientonan mistico – por ehempel e movemientonan gnostico di 1700 y 1800 aña pasá y e Cataronan di siglo 13 den sur di Francia – pa leu anto cu e delastronan menciona por ser caracterisa como mistico.

E pregunta grandi ta, cuanto peso mester ser duna na e frasenan citá: den e totalidad di e palabranan skirbí y pronunciá pa pastor Karol Woytyla y papa JPII, nan ta forma un parti infinitamente chikito. Pa tanto cu nan en berdad ta indica un pensamento mistico, e pregunta ta keda riba mesa ki peso mester ser duna na e idea mistico den e filosofía y teologia di JPII. Pa motibo cu el'a ripiti e frasenan-ey regularmente – te hasta den e congreso Estadounidense – bo por bisa cu gran afirmacion cu e papa a haya misticismo hopi importante. Ademas bo no mester perde for di bista cu na un edad hopi hoben (20 aña!), el'a cera conoci cu y a studia intensamente e pensamentonan di e dos misticonan mas grandi di España, esta Juan de la Cruz y Teresa di Avila; siete aña despues su tesis (teologico) a elabora riba e ideanan di …… Juan de la Cruz. Pues ta parce definitivamente cu el'a duna misticismo masha hopi valor.

Claramente un otro pregunta ta, si e preferencia di JPII pa e filosofía mistico den e historia largo di e Iglesia lo surti di ta algo duradero …. of no. E pregunta ta, si su ideanan ta significa un berdadero cambio di rumbo den IC? Bo por carga un poco speranza pa cu esaki, si bo tuma na cuenta cu su consehero principal riba tereno teologico pa casi trinta aña, tabata ningun otro cu cardinal Josef Ratzinger, cu despues a bira e papa actual, Benedictus VI! Ademas, e propio catecismo oficial di IC ta propaga e creencia mistico (mi ta admiti: na un lugar so), unda e ta bisa cu Hesus a bin na mundo pa "…… haci nos Dios". Tambe ta para skirbi: "….. p'asina E …..haci hende Dios" (alinea 460). Kizas ta mihor pa bisa cu E no a bin pa haci nos e Creador, sino pa mustra nos cu su ehempel cu tur hende tin en principio e capacidad pa uni su mes den alto grado cu su Creador.

Cuanto mi ta desea di mira un mayoria di e pastor- y obisponan riba mundo henter, adopta e ideanan indica di nan Lider Maximo, poní den e catecismo oficial, y trese esakinan bao atencion di e creyentenan tur diadomingo den misa; pues predica e ideanan aki y sigui elabora riba nan.

E tarea aki no ta parce mi asina dificil, pasobra nan como pastor tin e deber di tene nan mes na loke e catecismo oficial ta siña!

PS: si bo tin un mente investigativo, lo bo hay'e interesante pa bishita nos biblioteca nacional y consulta e Encyclopedia Britannica pa 'mysticism' y 'pantheism & panentheism' pa un hala di informacion interesantisimo; mihor ainda ta pa haci copia di e textonan en cuestion – pa solamente tres florin.

Drs. Adi Rasmijn

Bubali Seguros Aponte ta gana SV Sporting 2-1

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo pa 5.00 atradi a tuma lugar den Centro Deportivo Frans Figaroa e wega pa Division prome entre E Orguyonan di Noord SV Bubali y SV Sporting di Ayo caminda cu Bubali ta gana 2-1.

Den e prome secondenan di wega Miguelanglo Wild ta pasa e defenza y ta sorprende e portero pa haci e wega 1-0 pa Bubali despues e wega ta bira basta pareu na di 5 minuut Sporting ta probecha di un fout den e defenza y ta empata e wega 1-1. Despues e wega a bira basta duro pero cu Bubali cu un dominio riba e wega y Sporting ta bay mas ariba contra atake. Na di 32 minuut di wega Dolfito Jacobs ta haya un centro y no ta pensa dos biaha ta los un tiro den nobenta caminda cu e portero no tabata tin chens mes y Bubali ta bay ariba 2-1, cual score ta bay a den tambe halftime.

Di dos tempo Bubali ta sigui cu so dominio ta haya dos oportinidad pero no ta probecha y asina e partido ta termina cu un victoria di 2-1 na favor di Bubali.

Bubali tin dos salida y dos victoria diasabra awor pa 6.30pm na Frans Figaroa e Trein Berde di Bubali ta topa e muchanan di Buchi Morillo SV Arsenal, asina ta Directiva ta warda tur su fanaticonan di Bubali y Noord en general na wega di diasabra awor sin falta pa ban apoya e team di Bubali cu tin plan serio e aña aki.

Asina ta un boca bisa otro, directiva ta conta riba su fanaticada grandi cu Bubali tin y corda bin bisti na berde, T-shirt, camisa, blusa, of pechi berde y maraca cu fluit pa ban apoya e muchanan di Bubali. Directiva kier waak mas hende cu e di dos wega asina ta ban cuminza yega Compleho Frans Figaroa nos ta conta cu bo(so) presencia sin falta.

Bubali Yega !!!

Bishitantenan leal honra na Renaissance Ocean Suites

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e isla di Aruba Sr. Scott & Patricia Glauser, Sally & Adrianus Vandenbos y tambe Irene Melling y Paul Sharpe kendenan ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente. Scott ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alaves felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Ricardo di ATA hunto cu e bishitantenan honra y tambe Sra. Linda Garcia di Renaissance Ocean Suites.







Mensaje de Jesús a Santa Faustina.

DI A LOS PECADORES QUE VENGAN A MI MISERICORDIA



Jesús : Escribe: Soy santo, tres veces santo, y siento aversión por el menor pecado. No puedo amar al alma manchada por un pecado, pero cuando se arrepiente, entonces Mi generosidad para ella no conoce limites. Mi misericordia la abraza y justifica. Persigo a los pecadores con Mi misericordia en todos sus caminos y Mi Corazon se alegra cuando ellos vuelven a Mi. Olvido las amarguras que dieron a beber a Mi Corazon y Me alegro de su retorno. Di a los pecadores que ninguno escapara

de Mis manos. Si huyen de Mi Corazon misericordioso, caeran en Mis manos justas. Di a los pecadores que siempre los espero, escucho atentamente el latir de sus corazones [para saber] cuando latiran para Mi. Escribe que les hablo a traves de los remordimientos de conciencia, a traves de los fracasos y sufrimientos, a traves de las tormentas y los rayos, hablo con la voz de la Iglesia y si frustran todas Mis gracias, Me molesto con ellos dejandoles a si mismos y les doy lo que desean (1728). Escribe, hija Mia, que para un alma arrepentida soy la misericordia misma. La mas grande miseria de un alma no enciende Mi ira sino que Mi Corazon siente una gran misericordia por ella (1739). Cuanto deseo la salvacion de las almas… escribe que deseo derramar Mi vida divina en las almas humanas y santificarlas, con tal de que quieran acoger Mi gracia. Los mas grandes pecadores llegarian a una gran santidad si confiaran en Mi misericordia (1784).





Kurt Quinton & Jerry Zeichner honra na Aruba Beach Club Resort

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como embahadornan di bon voluntad cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente Kart Quinton & Jerry Zeichner.

Jerry ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alavez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Ricardo di ATA hunto cu Kart & Jerry y tambe Milo di Aruba Beach Club.



Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 1651	1. 5238	1. 1956	4664	4221
2. 7856	2. 9788	2. 5920	Super 4	Signo:
3. 0352	3. 5084	3. 5220	4822	Scorpio

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo			

Top95 SOLO Di Pueblo

Lotto Di Dia						Ganador
	07	10	18	22	28	

Lotto						Letter	Number	Ganador
								no tin

Labco Medical & Home Healthcare Services
Labco Medical awor ta hasi posible pa tur hende por hasi test di sucu. PAGABEL!!
CAMBIA cualkier machine di midi sucu usá pa un Gluco Perfect NOBO completamente GRATIS, Cu 1 boter di 50 strips y 25 hangua pa Afls.35,=
CUMPRA un Gluco Perfect NOBO Pa Afls.20,= y un boter Di 50 strips pa solamente Afls.35,= y hanja un Aparato Di hangua + 25 hangua GRATIS!!
Esaki no ta un special, ta nos prijs normaal...!!!
Acudi na Labco. Avenida Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel: 582 6651 / Fax: 582 6567

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Awe tur cos tin di haber cu lo spiritual, filosofico, religioso. Estudionan terciario, viahe of stranheria, tambe ta importante. Salud lo ta bon en general. Beneficionan proveniente di trabao.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
E cambionan di dia tin di haber cu bo sexualidad, asuntonan relative na herencia of huicio, temanan legal. Experiencianan cu mas aya. Viahe of movimientonan relaciona cu pareha of actividadnan en conhunto.

Aries: 21Maart.-19April.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida di pareha, relacion y trato cune, tambe cu socio y cu lo demas en general. Cambionan den bo ambicionnan, busca inovacion den bo desaroyo profesional.

Tauro: 20April.-20Mei.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida laboral y bo salud. Asuntonan cu bo compañeronan, experiencianan diverso. Temanan propio di bo actividad. E Karma di responsabilidad di e momentonan ey bop or biba den bo viahenan corto of vakantie.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan den relacion cu noviazgo of cu yiu. Creatividad, actividad, diversion y salidanan. E comunicacion dentro di hogar lo ta tema di dia.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Awe bida hogareño, relacionnan cu bo tata y famia y convivencia lo ta importante. Temanan di propiedad. Idea y pensamientonan claro. Pone den practica bo plannan.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Cambionan den pensamiento, comunicacion cu bisiña of rumannan, viahenan corto, lo ta asuntonan di dia. Lo ta un luna cu hopi liderazgo of determinacion personal pa haci loke bo kier.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Awe ganashi, ingresonan di placa, valor, negoshi y actividadnan monetario lo ta importante. Bon deseonan pa bo amigonan, realize algo artistico of musical.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Cambionan di caracter, di humor, di aspecto y fisiconan lo ta asunto di dia. Dinamismo, actitud. Realiza un autoanalisis obhetico lo ta lo ideal. Revisa bo pensamientonan.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
E asuntonan di awe tin di haber cu recuerdo, bida intimo. Soledad, meditacion. Experiencia den hospital of lugarnan aisla. Viahenan largo di placer of pcer den asuntonan relaciona cu exterior.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Awe tur asunto tin di haber cu amigo, actividadnan y experiencianan comparti. Reunion y proyectonan en comun. Speranza y idealismo. Bo vigor y energia lo yudabo den cualkier asunto di salud. Forza na trabao.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Durante e dia aki lo biba cambio den bida profesional, actividad y relacionnan nobo. Trato cu bo hefenan y cu bo mama. Den e epoca aki, e conexionnan cu stranhero y lo social lo ta activa.

D'Yvonne Beauty Salon & Hair Center
Avenida Milo Croes 92
Tel: 583-7156
PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio
Y bon prijs ta: D'YVONNE BEAUTY SALON
Luci simper bunita hasiendo un cambio total ariba bo Apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Panytail
Pa tin bo tratamento di Belleza D'Yvonne

Tempo

Tempo: Leve te parcialmente nubla. Principalmente durante di awe mainta, de ves en cuando hopi nubla cu chens pa algo di awacero local.
Biento: Modera te basta fuerte for di un direccion entre oost y zuidoost; forza 3 te 5 (12 te 38 km/ora, 7 te 21 nudo). De ves en cuando fuerte den rafaga; forza 6 (39 te 49 km/ora, 22 te 27 nudo).
Situacion general: E disturbio na nivel halto den atmosfera cu a ocasiona dialuna y ayera momentonan cu bastante nubia de nos region ta sigui propaga direccion west, alehando su mes for di nos. Pa e motibo aki no ta spera mucho desaroyo di nubia durante sobra di ayera y awe. Resultando asina den un tempo cu menos posibilidad pa awacero riba e islanan ABC.
Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta entre di 1 y 2 meter (3 pa 7 pia), cu e olanan mas halto na noord di nos islanan.

Bolo di Strawberry

Ingrediente
500 ml. Di crema di lechi
250gr. di buscuchi dushi
500 gr. di strawberry
¼ liter di awa
Sucu
Rum pa e strawberrynan
Manteca
Preparacion:
Laga e strawberry drumi un paar di ora den un comchi cu sucu y un poco di rum (of den su defecto cu cualkier otro liquer). Un biaha cu e tempo aki pasa, scorie y reserve e likido aki cu el'a laga los. Den un comchi apart, bati e crema nap unto di chantili. Corta e strawberrynan na mitar y mesclanan cu e crema bati. Den un otro recipiente, añadi un cuchara di sucu y awa na e juice reserva di e strawberry. Mesclanan bon pa nan integra completamente. Remoha e buscuchinan den e likido aki. Den un molde previamente hunta cu manteca, pone un capa di crema y strawberry y otro di buscuchi, sigui asina y cabe cu un capa di buscuchi. Finalizando e bolo, pone den Frigidaire y lage pa seis ora. Prome di sake for di e molde, pasa un cuchiu na e rand y pone un momento e molde den awa herbi pa asina e no desarma.

Pa bo informacion

E marea halto ta ripiti cada 12 ora y 25 minuut.

Exitoso Plan Vacacional na Playa Pabao

STA. CRUZ – Siman pasa directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organiza su "Plan Vacacional di Luna di Oktober." Cu un total di 150 mucha di diferente bario di Aruba y un programa hopi actractivo hinca den otro dor lidernan e participantenan a disfruta sanamente di nan vakantie. Na centro a tuma lugar weganan recreativo y deportivo mientras e muchanan chikito a bishita Parke Curazon, e mucha grandinan a bay Parke Arikok. Riba e ultimo dia muchanan a bay Comunity Pool mientras anochi e cera e actividad cu un show di talento. Directiva ta gradici Cede-Aruba pa nan contribucion, lidernan di Plan Vacacional Oktober 2007, mayor y muchanan pa nan confianza duna na nos organizacion. E proximo actividad na Playa Pabao lo ta Careda di Playa Pabao 2007.















Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a scoge nan gerente/supervisor pa e 2 dos cuartal





STA. CRUZ – Aruba Marriott Resort & Stellaris Casion recientemente a tene un atardi divertido, disfrutando di nos lama blauw y eterno solo, abordo di Jolly Pirates. E atardi a consisti di sailing, snorkeling, landamento, un buffet di barbeque y hopi diversion pa un y tur. Despues di e almuerzo, Gerente General, Rick Zeolla, a duna pabien na tur e 12 nominadonan di e ultimo quartal pa nan compromise pa excelencia y ilustrando e "Spirit to Serve" di e asociado, cliente di Marriott y e comunidad en general.

E nominadonan pa Gerente y Supervisor di Quartal a wordo selecta despues di un evaluacion cauteloso din an cooperacion y habilidad pa deal cu presion, ehecusion di trabao excepcional y habilidadnan di supervision, superb attendance y puntualidad, y lo mas importante, pa tin e habilidad pa hiba e resort pa un nivel mash alto como tambe ta relata na servicio atento, cortez y excepcional.

E nominadonan pa Supervisor di e 2do Quartal ta inclui: Ceasr Curlingford – Bellstand, Tito Koolman – Engineering, Ratna Soekrasno – Front Desk, Inge Dijkhoff – Gift Shops, John Bermudez – Systems, Theresa Werleman – Casino y Desiree Bikker – Human Resources.

E ganador pa supervisor di 2do Quartal a keda den persona di John Bermudez di e departamento di Systems (Information Technology) pa a "stepping up to the plate" y guia e departamento durante un periodo caminda no tabata tin Director of Gerente. El'a traha pe y su team y tambe pa e metanan di e negoshi y desaroyo.

E nominadonan pa gerente di 2do Quartal ta inclui: Erwin Boekhoudt – Engineering, Perry van Dongen – Front Office, Koen Hietbrink – Front Desk (awor AYS), Candy Mitchell – Finance, y Racquel Cocco – Casino. E ganador pa Gerente di 2do Quartal a keda den persona di Candy Mitchell di e departamento di Finanzas pa su esfuerzo incansabel den lideriza no solamente su departamento pero tambe Care Foundation di e resort, cu a wordo poni pa yuda asociadonan pa sirbi e comunidad caminda nos ta biba aden.











Strea di fin di aña pa Lionel Dirksz y Julissa Boekhoudt Awe diarazon dia 17 di Oktober!

STA. CRUZ -- Awe diarazon edicion number 1 di ‘E Strea di fin di aña’ pa 14 aña den aire. Ya pa 14 aña consecutivo Radio Top FM ta presenta e programa di fin di aña: ‘E strea di fin di aña ‘. Durante e 13 añanan cu a pasa el’a wordo presenta pa diferente animador cu a sa di dun’e e toke di ambiente di fin di aña den tur cas aki na Aruba. E aña aki ‘ E strea di fin di aña’ lo wordo presenta pa Lionel Dirksz y Julissa Boekhoudt y e team di Top FM cu tambe lo ta presente den transmision bibo y seccion interesante cu lo ba tin den cada edicion. E programa lo ta den aire cuminzando awe diarazon 17 di Oktober 2007 pa 8:00 pm y lo wordo presenta tur dialuna, diarazon y diabierna di 8:00 pm pa 11:00 pm. Naturalmente e programa lo ta yena cu premio, ambiente, musica, animacion, humor, alegria, felicidad y mas cu tur cos e ambiente, e tradicion di Pasco y aña nobo cu tur aña ta wordo celebra na Aruba y mundo henter.





















Inauguracion di exhibicion productonan di fin di aña 2007 na Flora Market

STA. CRUZ – Manera ya ta conoci cu e inaguracion di e exhibicion na Flora Market tabata un exito rotundo. Na un manera unico Taste of Belgium cu a keda encarga cu e catering a sa di impresiona e publico presente cu su arte unico di modelonan vivant pa e exhibicion aki, cu a ser realiza conhuntamente cu Maria Teresa Martinez. Cherry Ras, asistente di Maria Teresa Martinez a keda encarga cu coordinacion di e modelonan vivant. Riba e potret por mira Cherry hunto cu Peter y e streanan di e anochi fabuloso aki. Un danki special ta bay na e modelonan Elizabeth, Daniela, Gonzalo, Shandeeh, Robin y Jesus. Angela Velasco di Royal Beauty Salon kende a haci e makiyahe. Suhaila Alders kende a keda encarga cu fotografia di modelonan. Un y tur ta cordialmente invita pa pasa y admira e coleccion nobo di productonan pa fin di aña na Flora Market.









Resultadonan di Yu-Gi-Oh point series



STA. CRUZ -- Na Aruba tin hopi tipo di hobby. Tin hende cu ta gusta weganan di mesa por ehempel, schaken, bingo, enz.
Den nos hobennan nos tin un wega mihor dicho un trading card game cu ta esun di mas hunga na Aruba.
Esaki ta e wega di YU-GI-OH!
E wega di carta aki ta hunga mundo rond cu competencianan grandi na Merca, America Latina, Asia y Europa organiza pa Upperdeck Entertainment.
E nomber YU-GI-OH! ta na Japones y ta significa Duel Monsters basa riba e Japanese anime (cartoon) crea pa Kazuki Takahashi na aña 1996. Aki na Aruba automaticamente door cu nos tin cable e wega y e anime a bira popular.
E wega riba su mes ta basa hopi riba strategia usando tanto forza como efectonan pa gana e oponente.
Den e temporada aki a organiza un torneo pa waak cual team ta the best of the best. E torneo ta dura 3 luna cuminzando for di Oktober te cu finales di December un biaha pa siman tur weekend (sea diabierna, diasabra of diadominggo) kitando e weekendnan cu tin C.P, S.O, T.P y otro proefwerknan cu tin pa school.
E meta no ta pa kita of stroba duelistnan (hobennan cu ta hunga YU-GI-OH!) di siña nan lesnan di school, pero duna nan algo mas di haci, enves di keda hang around y busca cosnan malo di haci den nan tempo liber.
Un danki special ta bay pa Modern Electronics y Patrice Toys and Gifts cu ta facilita e YU-GI-OH! duelists nan cu e productonan pa e torneo.
Y tambe pa Instituto di Cultura a facilita nos cu e lugar pa por tene e torneo aki tur siman.

Yugioh point series.
1. Los Chupa Cabras: 1350
2. WB & CS: 1200
3. Naugty by Nature: 800
3. Doom Basket: 800
4. Team Dx: 750
5. Los Negros: 550
6. Team Extreme: 500
6. U.G.T: 500
7. 3 Fiend Kings: 400
8. Chazz It Up: 300
9. Machdides: 250
Esaki ta standings di e prome dos tournament di e point series. Pa mas info yama 5608001 Alvin Angela.









Misterio: un tema pa esun di mas chikito te cu esun di mas grandi!





STA. CRUZ – Mientras cu Hulanda a clausura su Kinderboekenweek 2007 e fin di siman cu a pasa, na Aruba e keintura di buki ta subi dia pa dia. E tema "Sub Rosa: boeken vol geheimen" cu na Aruba a wordo adapta na "Ssshht! Misterio ta den buki…" ta trece hopi suspenso cu ne. Preguntanan manera: e ta un tema pa mucha chikito tambe? E no ta un tema mucho pisa pa mucha? E ta trata storianan di spirito y ocultismo? Laga nos profundiza riba e tema di e Festival di Buki di Mucha 2007.

Un di e generonan mas popular den literatura at misterio, tanto pa e lesador grandi como e chikito. Observando e bukinan aki analiticamente ta encera recapitulacion, prediccion y lesamento di detaye banda di otro habilidadnan. E bon di esaki ta, cu e ta encera un lesamento concentra y un pensamento critico. Ta bon mes cu tin bukinan di misterio na un gran cantidad y na diferente nivel di lesamento. Si bo pens'e bon, e genero aki ta consisti di por lo menos tres sub-grupo distinto: puzzel, detective y suspenso.

Laga nos cuminza cu e muchanan mas chikito cu por ehempel ta cuminza cu buki di prenchi. Nan simpleza ta haci e bukinan aki util pa por analiza cu lesadornan mas grandi despues. Un buki di cuentonan di hada mes ta construi e suspenso cu su frasenan cu ta wordo ripiti y su trayectoria cu nos sa lo hiba nos na e conflicto. E ilustracionnan ta crea e atmosfera, un componente necesario pa suspenso.

Otro ehempel di bukinan di misterio pa e lesadornan mas chikito ta e sub-genero di puzzel cu por trata e misterio di naturaleza. Dicon cascabel tin un maraca? Ta con bin cu un shoco por bira su cabez full rond? Bukinan di e sub-genero detective por trata storia di un mucha cu a perde su cacho y su buskeda te ora e haya su amigo bek – colectando evidencia pa soluciona e misterio.

Pa e lesadornan un tiki mas grandi e sub-genero di detective ta trece mas reto: heroe, enemigo, victima, lugar di ocurencia, pista, coincidencia… Lo por pone e grupo aki analiza e heroenan den e storianan, busca e personahenan mas y menos creible, encurasha nan pa nan busca factornan cu ta sospechoso, puntra nan con nan mes lo resolve e misterio, tin diferente elemento cu ta aplicabel pa tur e sub-generonan aki.

Importante ta pa splica cu e tema di e Festival di Buki di Mucha e aña aki, no ta un tema pa mucha grandi so. Tampoco e ta un tema cu ta trata nada mas cu storianan di spirito y otro personahenan sub-natural, cu tin como meta pa crea suspenso por medio di spanto. Bukinan di misterio ta excelente pa siña y stimula e pensamento y lesamento critico. Nan ta ideal pa utiliza riba un nivel mas halto di educacion. Buki di misterio ta trata topico cu chikito y grandi por disfruta di dje. Nan ta entretene bo, involucra bo y na final pone bo bisa cu gran satisfaccion: 'Aha!'

Pa mas informacion tocante bukinan di e genero aki na e nivel di lesamento desea, por bishita y busca informacion na Biblioteca Nacional di Aruba y na e diferente librerianan local.

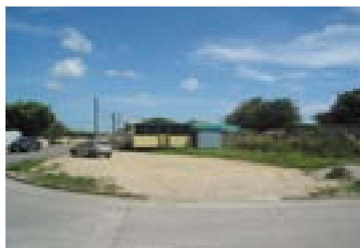
Fundacion Papiamente y Biblioteca Nacional di Aruba lo sigui enfoca riba e importancia di lesamento, concientizando e pueblo di Aruba, specialmente durante e temporada di Festival di Buki di Mucha aki. Keda pendiente pa mas.





For sale by owner:

House on property land and property land. Located at intersection near SETAR Sero Blanco. Excellent for office and/or business. Call 5920576.



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia. Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 8584488

TA FURA

Okt. 11, 12, 13, 15, 16, 17

Ta fura stoel di cas pa fin di aña. Tambe ta fura auto y no warda te na ultimo ora.
Yama tel: 5635854

OPORTUNIDAD PA TRABAO

BO KIER BO LIBERTAD FINANCIERO?
BO KIER BO PROPIO NEGOSHI Y SIN CU BO TIN CU INVERTI 1 FLORIN?
BO KIER TRAHA FLEXIBEL Y NA ORA CU ABO KIER?
YAMA PA MAS INFO 563-1816
17-19-22-24-26-29-31

UPDATE BO COMPUTER?

Antraco TSD
Yama: 582-6119

BO KIER BAHA PESO???

Baha di peso Rapido y effectivo.
Usa VINTEX efectividad garantiza!!
VINTEX ta kita ansiedad di come dimas.
Tambe nos tin stimulante sexual masculino.
Yama pa bo pedido 563-1816
17 -19-22-24-26-29-31

Ta bende

Nissan D-wagon aña 1998 Gekeurd, CD Player, DVD Player, Mac Wheels. Three pioneer 12 inch, bass with amplifier Airco.
Prijs Afls. 9000,- o.b.o.
telefon: 5609247



"The Stars decoration & Party Services"

Nos ta haci decoracion di blaas, foam, centerpiece, piñata, animacion pa fiesta di mucha, pinta cara y hopi mas. Tambe nos tin servico di catering, snacks, waiters y bartenders, tambe un bon miniteca.
Pa msa info. yama na:
562-5156 - 564-5700 - 561-0117

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448

John's Pizza & Catering Services



Ta ofrece un lugar pa fiesta, dinner, y reunion y Christmas Dinner.

Tin Dine Room pa 80 persona.
Nos ta huur cu bar y cushina of nos ta huur bashi.

Pa informacion yama nos na tel: 7370042
Piedra Plat 85-B



Salo y Sucu

Cushina Arubiano, cu platonan crioyo tur dia manera steak crioyo, comcomber stoba, lenga stoba, bacalao y hopi mas.
Yama nos pa pedido na 5850679
Nos tey di dialuna pa diasabra, di 11'or di mainta pa 7'or di anochi.
Yama nos pa bo pedido.

Okt. 17, 22, 24.

Ta Busca

Trahador pa construccion. Por yama na 5680103.

Okt. 16, 1

Ta Bende

Un set di Altezza Lights pa Toyota Corolla 2003-2007. Unico den su estilo, Prijs AFL350,-. Pa mas informacion Cel:5644987.



Ta busca

Compania di construccion
Helper
Joint Compound
Electricien cu experiencia
CarpinteMetsla

17, 18, 19

Ta Bende

1 jeep wrangler '97 automatic cu tire hancho,
incl capa nobo nobo (den su caha)
cel: 7447495

Okt. 17, 18, 19

Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Ta Bende

Inverti den un propiedad solido y bo futuro lo ta briyante.
Un apartamento luhoso na Westpunt 13-K, No.1
* Un apartamento luhoso na Westpunt 13-K, No. 3
*
Un apartamento moderno na Cunucu Abao 16-B,app. 1
* Un Ford – Trac II, 2003 full equiped
Financiamento ta posibel
Yama tel: 588-3208 5882067

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Ta Bende

Un walk in cooler di marca Kolpak

7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 1hp refrigeration

Afl. 21.000.00 discutibel

Contact: Papa John's Pizza – Edmond Croes Tel: 5623265

Te Koop

Chevrolet Trekker Hardtop, Bouwjaar 1999, A/C, Power Steering, Power Window, Afls. 8500,-, In goede conditie, Voor info cell: 7417712

Mi Pastechi

The New Mi Pastechi pa mas cu 20 aña di existencia (Sirbiendo e pueblo di Aruba)
Pa fiesta y pa negoshi .
* Pastechi
* Deditos
* cheeseballs
Tel: 5873327 cel: 7303327 /7370101



Te Koop

Honda Odessey
Bouwjaar 2002
7 Personen Van
In goede conditie
A/C, Power Steering
Power Window
Afls. 10.500,-
Auto is zichtbaar bij Papa Johns Pizza
Voor meer info, cel: 7417712



Ta Bende

Large house for sale located in "Tanki Leendert"
Entrance with "Pergola" 1.60 x 3.90m
1st living room 4.75 x 7.95m
2nd living room 4.75 x 4.70m
T.v. room 3.15 x 3.50m
Dining room 3.20 x 3.85m
Kitchen 2.45 x 4.75m
1st bedroom 3.50 x 4.20m
1st bathroom 1.50 x 3.00m
2nd bedroom 3.00 x 5.95m
2nd bathroom 2.00 x 3.00m
3rd bedroom 3.95 x 4.20m
Porch 3.75 x 8.10 and 1.25 x 4.90m



Total living space is: 233m
This house is built on 1.353m PROPERTY LAND.

Price according to the taxation report is: AFL. 360.000,-
Price is negotiable.
For more information tel.5925464

Ta Bende

Ta bendeAuto: 2001 Chevrolet Malibu (geel) 4 porta automaticAirco V6 Afls. 13.500,-
Auto: 1995 Mercedes Benz – SL 500 (preto) V8 Afls. 13.000,-
Por yama na cel: 7495377



Señor ta mi warador, mi'n tin falta di nada:
Den cunuco di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forza.
Cu inmenso dolor na pos curason nos ta anuncia fayecimiento cristian di:

Edwina Estelita Kelly
Na nomber di su mama:
Sra. Vda. Elena Beatrix (Betty) Kelly-Loopstok

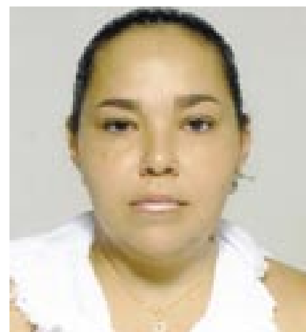


Su rumanan:
Andres Kelly
Sra. Vda. Aida Tromp Kelly y yiunan
Candita Kelly
Mirtha y Buchi Maduro Kelly y yiunan
Olga Kelly y yiunan
Edith Kelly
Grace y Maiky Croeze Kelly y yiunan
Olivia Kelly y yiunan
Tanta y Oinonan:
Dora y Ruben Picus y fam
Sra Vda. Rosa Helder y fam
Sra. Vda. Ali Maduro y fam
Macario y Fabia Loopstok y fam
Manuel Loopstok
Lidia Loopstok y fam
Josefina y fam
Epifanio y Rafael y fam
Virgilio y Maria y fam
Sra Vda. Maria Werleman y fam
Vdo Thomas y fam
Sobrina y Sobrinonan:
Joan
Rossy y Maritza y yiunan
Massino y yiunan
Luigi y Daniela y yiunan
Eugene Marino y yiu
Urvin y Tais y yiunan
Minorentti y Allan y yiunan
Cederick y yiunan
Wendy y PercyDeyanira y Naldo y yiunan
Jenara y Mito
Sue-Jean y Harold y yiu
Louella y Egbert
Guido JrSobre-Sobrina y Sobrinonan: Mandy, Shane, Pernil, Setty, Rowy, Aldryson, Samira, Luigino, Darvini, Damia Edwin, Dayana, Quxanne, Lyonne, Annicole, Ethan, Seth, Jodeyson, Naqione
Eugendre Su bon bisiña: Ida Paesch y fam
Amiga di cas: BrendaAmigo di cas: AlbertoMescos sobrino: Alex YearwoodY demas bisiña y conocirnan.
Demas Famianan: Kelly, Loopstok, Tromp, Maduro, Croeze, Croes, Jacobs, Helder, Picus, Vrolijk, Werleman, Bakmeyer, Banfield, Gomez, Quandt, Hoek, Arends, Dania, Winterdaal, Barkmeyer, Palm, Albertus, Rozenberg, Lac1e, Donata, Dubero, Nadal, Kock, De Mey, Albertz, Jansen, Kransen, Wernet.
Acto di entiero lo tuma lugar diaberna 19 Oktober 2007. E restonan mortal 10 reposa for di 11 or di mainta te cu 2 or di atardi na cas Rondweg # 24 dakota. Despues pa misa La Virgen Fatima na Dakota pa Santana Catolico na Playa.Un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel den Misa la Virgen di Fatima na Dakota.

Gradicimiento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña nos durante fayecimiento y entiero di

Ilk Maria Kock



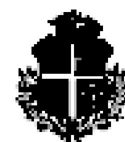
Un danki hopi grandi ta bay na famia y amistadnan cu a duna nos un sosten den e temporada dificil aki.

Nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres rosario na Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diarazon, 17 di Oktober, 6'or y mey di atardi.
Diahuebs, 18 di Oktober, 6'or y mey di atardi.
Diabierna, 19 di Oktober, 6'or y mey di atardi.
Y lo tin un rosario na cas Siribana 12, despues di misa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Den nomber di su famianan, un biaha mas un danki grandi di curazon.

Directie Personeel en Organisatie



Staff y Personal di DPO
ta anuncia fayecimiento di

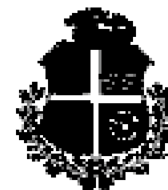
Jacob Wernet
(Mihor conoci como 'Jaco')

Na bida tata di nos colega

Gilberth G. Wernet

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki

Cu Jaco sosega na paz.



Fundacion Lotto pa Deporte



Cu honda pena ta anuncia fayecimiento di:

Sra. Juanita Rosel-Maduro (Ninita)

Na bida mama di Sr. Robby Rosel, rebendedor di Lotto pa Deporte.

Directiva, Gerencia, Staf y Personal ta manda sincero palabra di pesame pa Robby y demas famia

Cu alma di Ninita sosega na paz!

I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever . . . believeth in me shall never die. **"John 11:25,26**

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the passing away of our beloved:

Aubria Love Lake-Pemberton

who passed away on October 14th 20007 at the age of 89



Left to mourn her lost are:
husband:Charles " Carlos " Lake
children:Constance and Ibi Isenia-Hodge in Curaçao
Gasper Pemberton in Aruba
Rafael Hodge and CherrAruba
Majorie Hodge in Holland
Lionel Hodge in Holland
Gloria Hodge in Holland
Bernhard Hodge and family in Holland
Clifton Hodge in Holland
Like a son:Sinclair " Brockup " Vanterpool in St. Maarten
stepchildren:Carlito Lake and family in Holland
Maria Lake and family in Holland
Roland Bryson and family in St. Maarten
grandchildren: Marlyn Pemberton and family
Leonardo " BuchiPemberton and family
Eduard "Eddie " Banfieldand family
Jacqueline Koeiman
Eduard " Eddy " Robles and family
Silvio and Leslyn Abraham and family
Audrey Hodge an family
Jarrod Jagershoek
Denise Hodge and family
Carla Hodge
Guillermo Hodge
Alicia and Wendy Hodge
Michael Hodge
Priscilla Hodge
Albert Hodge
Greatgrandchildren: Shanon Pemberton
Marvelyn, Melleny and Tehera Eisden
Ederick Banfield
Dinamara Brooks

Zaira and yamir Koeiman
family: Lake, Hodge, Pemberton, Hazel, Banfield, Koeiman, Jagershoek, Isenia, Abraham, Eisden, Haynes, Schmidt, Clark, Bryson, Blijden, Meyers, Arrindell, Fortune, James, Robles, Nelson, Houben, Brooks, Violenus, Richardson, Buntin, Adams, Pompier, Illidge, de Weever, Groeneveldt, Priest, Vlaun, Ellis, Dagmar, Williams, Ashby, Reed

friends: Tatica, Roland Wilson, Brubo Nisbett, Jimmy, Norma Brooks, Ruby, Freedom, Jella, Doreen, Basilio, Elsa Berkel, Norma Robles, Titine Williams, Bertie, Buchi Banana, Dagmar, Freddy, Tina, Renee, Sharon Richards, Whitfield, Cornet, Melda, Chino, Agnes,
Members of Experience Lodge # 1
Members of Bathsheba Chapter # 1

Members of Forrester LodgeMembers of Astara OrderThe funeral will take place on Friday October 19th,2007 at 3:30 pm leaving the Christ Church Methodist Church to the government cemetery in San Nicolas The late Mrs.OB Lake will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Christ Church Methodist Church in the Amalia van Zolmsstraat 3, San Nicolas.We apologize if in our grieve we have forgotten to mention any families, relatieves or friends and loved ones.
After the funeral please no condolences at home.

Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento cristian di:

Miguel Franken



Na nomber di su esposa:
Elsa Franken- de Cuba
Su yiu: Michelangelo Franken

Su rumanan:
Sra Etty y Wichi Maduro y famia
Sra. Jeta y Chico Kock y famia
Sr. Loreto y Olivia Franken y famia
Sr. Camilio y Sila Franken y yiu
Sr. Dolfi y Yolanda Franken y famia
Sra. Mena y Chem Thiel y famia

Su swa y cuñanan:
Sr. Nico y Reina de Cuba y famia
Sr. Vdo Damasco Vrolijk y famia
Sra. Vda Carmen de Cuba y famia
Sr. Doddo y Leta de Cuba y famia
Sr. Renny de Cuba
Sr. Vdo Mario de Cuba y famia
Sra. Tida Dirks y famia

Su sobrina y sobrinonan, ihanan, comer y compernan, amigonan y demas famia:
Franken, de Cuba, Maduro, Kock, Flanegin, de Mei, Velasquez, Thiel, Croes, Lampe, Lacle, Boekhoudt, Jansen, Vrolijk, Dubero, Geerman.

Ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 18 di Oktober 2007 pa 11.00 di mainta saliendo for di misa Santa Filomena na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8.30 di mainta na Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia:
Paradera # 156
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y compaña nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di:

Alfred " Eddy " Geerman



Un danki di curazon ta bay pa henter famia, amistad y su coleganan di Selimar pa nan muestra di amor y aprecio duna. Un danki special ta bay na Dr. Anaya, Dr. Wassenaar, Dr. Kock, Dr. Benjamin Croes. Oncologie afdeling, Klasse Afdeling pa tur nan atencion. Na tur e zuster y broedernan di Dr. H.O. Hospitaal y Spoed Eisende Hulp. Un danki grandi na pastoor Rey pa nan bunita santo sacrificio di misa. Na coro "Viani di Amor" pa e bunita cancionnan. Tambe mariachi Estrellas.
Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada y messages.
Boso atencion ta muestra di aprecio y presencia ta di gran consuelo pa nos

Alaves nos kier a invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa pa descanzo di su alma:
Diarazon 17 di Oktober 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 19 di Oktober 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 21 di Oktober 2007, pa 6:30 atardi tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, diadomingo despues di misa lo tin un rosario na cas Kas Ariba # 53-A.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Calista, yiunan y demas famia Geerman-La Rosa

"Heer, sla Uw armen even om ons heen

Wij zijn bedroefd, mateloos alleen want die wij liefhebben ging van ons heen."

Met veel pijn aan ons hart, maken wij bekend het plotselinge overlijden in Nederland van onze zorgzame vader, schoonvader en grootvader

Dhr. **Franciscus Josephus van Vught in de leeftijd van 88 jaar beter bekend als Papa**

Namens zijn kinderen en klein kinderen in Nedrland.
Op Aruba, Frans en Marietje van Vught-Winterdal

De crematie vindt plaats om 14 uur op 22 Oktober 2007 in Nederland.

Correspondentie adres:
Alto Vista 14, Noord
Email: frans_marietje @ hotmail.com

Ad Patres Funeral Home

-
"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza"



A fayece cristianamente:

Ceferina Felida
Mihor conoci como: "Jaja" of "Cefe"
*08 Januari 1943 +15 Oktober 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada."
Ps. 23:1

A bay sosega den braza di Señor:



Jacob Wernet
Mihor conoci como: "Jaco"
Na edad di 83 aña

Na nomber di su:

Esposa:Alida Wernet-Angela

Yiunan: Pedro y Norca Wernet-Coës
Igidio Wernet
Angelo Wernet
Lucita y Sidney Regales-Wernet
Visia Wernet
Gilberth Wernet

Nieto y nietanan:
Arnold Wernet
Kevin Regales
Cindy Regales
Kirah Regales

Swanan:
Juancito y Johanita Angela-Limonier y famia Ignacio "Nadi" y Sira Angela-Wernet y famia

Cuñanan: Beatrix Angela y famia
Rosa Maduro y famia

Conocirnan: Marianita Ras y famia
Ricardo Dirksz y famia
Hilda Dirksz y famia
Marciano Willems y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, staf y personal di Huize Maristella y FAVI.

Famia: Wernet, Angela, Maduro, Coës, Regales, Dañe, Tromp, Beo, Varis, Vrolijk, Koolman, Werleman, Dirksz, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 17 Oktober 2007, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ad Patres Funeral Home

"Jehova ta yen di gracia y compacion,
kende no ta rabia liher,
y ta grandi den misericordia.
Salmo 145:8

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta anuncia fayecimiento inespera di:



Alfonso Policarpio Werleman

Mihor conoci como: 'Fonchi"
Na edad di 63 aña

Na nomber di su:
Esposa: Frida Werleman-Noguera

Yiunan:
Netsay y Fransisco Ruiz-Werleman y yiunan
Jessysay y Shantal de Cuba-Werleman y yiunan

Su Nieto y Nietanan: Daisha, Donald, Dayron Ruiz, Shamiley, Clayton, Krissi-Ann Werleman

Rumannan:
Magriet y Isidro Rasmijn-Werleman y Famia
Nea y Harold Maduro-Werleman y Famia
Nady y Lucia Rasmijn-Werleman y Famia
Nay y Carmen Valdez-Werleman y Famia

Su Suegra: Felicia Noguera

Su Swa y Cuñanan Noguera

Su Tanta: Fema Werleman-Werleman

Su Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan

Demas Famia: Werleman, Noguera, Ruiz, De Cuba, Rasmijn, Maduro, Valdez, Peasch, Henriquez, Thielman, Duarte, Geerman, Briesen, Dijkhof, Stamper, Hoek, Lopez.

Su Amigonan: Olinda y Dick Maduro y Famia, Ricky Wernet y famia, Joy Croes y Famia, Lilly y Jorge, Augustin Do Nacimento y Famia, Janny Maduro, Karel, Frank, Kito Wernet y Fam, Harold de Cuba, Frank Lampe y famia, Henry, Herlin, Marko, Roy, Biby y Anton, Duffy, Tico Kock y Rumannan, y tur e gang di kampeer.

Ta invita tur amigo y bisiñanan y conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 18 Oktober 2007. E restonan mortal lo ta reposa na Ad Patras Funeral Home 12'or pa 1'or y na Rooi Koochi 34-F for di 2'or te cu 4'or y despues sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia:
Rooi Koochi 34 F
di 7or pa 9or p.m.

Ta gradici pa no manda Krans.

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimiento y entiero di:



Dominico "Padú" Geerman

Un danki special ta bay pa D. Heinze, Dr. Beke, Dr. Posner, fysiotherapeut Alex Hessels, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Pader Bouwman, Pader Szpila, Mementomori Funeral Home, Three J's Heavy Equipment, Papito Comenencia, y tur cu a sostene nos den oracion y esnan cu a duna nan atencion na ora di enfermedad y fayecimiento. Tambe un danki na tur cu haci donacion, manda flor, telegram, kaarchi, yamada y messages. Boso atencion y presencia ta di gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa compaña nos na dos santo sacrificio di misa pa gradici Señor pa su bida: Diaranson 17 di Oktober 2007 pa 6:30 pm
Diasabra 20 di Oktober 2007 pa 7'or pm tur na misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su Sra Anna, yiunan y demas famia.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di:



Maria Anita Figaroa-Gomes

mihor conoci como: "Nini"
☼ 25 Juni 1927 - † 14 Oktober 2007

Na nomber di su:
Yiunan:
Jacobo "Coby" y Glenda Tromp-Oduber
Rolando "Ronnie" y Fina Tromp-Ras

Nieta y nietonan: Gilbert, Osmar, Jinny, Dayenna, Thais, Tierre
Bisanieto:Ethan

Swa y cuñanan:
Ricardo Tromp, esposa famia
Nicolaas Figaroa y famia
Balbino Figaroa, esposa y famia
Veronica Perez-Figaroa, esposo y famia
Maria Figaroa-de Cuba y famia
Suegra y suegronan:
Casper y Bertha Oduber
Feliz Ras
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

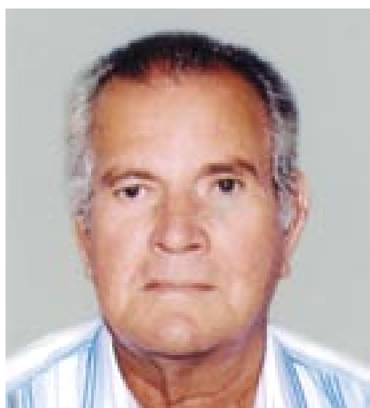
Famia: Figaroa, Gomes, Tromp, Oduber, Ras, Quandus, Semeleer, Leest, Ismael, Krozendijk, Sam, Perez, Alee, Kelly, Christiaans, Jacobs, Dijkhoff, Flanegin
Na Bonaire: Gomes, Nicolaas, Bernabella, Agustin, Salsbach
Na Curaçao: Mercelina y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 19 di Oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia:
Cunucu Abao 32
Diarazon 17 di Oktober 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.a

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento cristian di:



Rigoberto Henriquez

mihor conoci como:
"Ro"
☼ 4 Januari 1939 -
† 11 Oktober 2007

Na nomber di su:
Esposa: Patricia Beatrix Henriquez-de Cuba

Yiunan: Rigoberto Patrick "Rigo" Henriquez Jr.
Derrick y Blanca Henriquez-Girón
Jonathan "Tang" Henriquez y Jennifer Gotsz

Rumannan:
Annie y Juansito Thijsen-Henriquez
Mariy y Boei de Cuba-Henriquez

Swa y cuñanan: Helena y David Odor-de Cuba, Buchi de Cuba, Lilly de Cuba y Chelito de Kort, Grace de Cuba, Shon Pe de Cuba, Edith de Cuba, Stanley de Cuba, Eileen de Cuba y Shon Me Pedro, Danella de Cuba, Darline de Cuba, Pina Loopstok, Estella Boritica, Dulce Dirksz

Sobrino y sobrinanan:
Rudy, Eta, Andy, Aldret y RoySito y Swinda
ArleneSamara, David Jr. y Damira
Madeline, Randy, Edgard, Sharlene y Pumpi
Nahaina, Sharaima, Roger y Randy
Juliska, Jelitza y Jennifer
Semira, Samantha, Saul y Chantal
Gislaine, Giliany y Michella
Eargenell, Danyngella y Dyanell

Bon amigonan: Emilio, Janchi, Isidro, Chomon, Thew, Ajeen y señora

Comer y compernan, ihanan

Mescos cu rumannan (na Curaçao): Lillian, Dalila, Franklin y demas famia Jansen

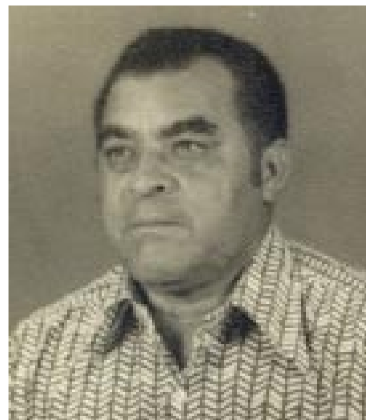
Famia: Henriquez, de Cuba, Wouters, Thijzen, Odor, Pedro, Loopstok, Dirksz, Giron, Gotze, Schwengle, Bislik, van der Linden, Koolman, Burleson, Gomez, Kock, de Lange, Maduro, Croes, Winterdal, Arends, Velasquez y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 17 di Oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon pa Santana catolico na Savaneta.

E resto mortal di Ro lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia:
Cura Cabai 14

Mi ta warda, warda so riba Señor
Mi tin fe den su palabra."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece inesperadamente di:



Marcelino Isidoro Tromp

Mihor conoci como: "Belin"
Ex-empleado di LAGO
2 Januari 1925 – 11 Oktober 2007

Na nomber di su:

Esposa: Sra. Veneranda Tromp-Bermudez

Yiunan:
Alex, Maritza Tromp y yiunan
Edwin "Jack", Roosje Tromp y yiunan
Jolanda Tromp
Swinda Tromp y Stanley y yiunan na Hulanda
Ronnie, Marianne Tromp y yiunan na Hulanda
Gloria, Hubert Arends y yiunan
Ingrid Tromp
Ruby Tromp y yiunan

Rumannan:
Sr. Dominico y Nanita Tromp y yiunan
Sra. Anna Maria, Danchi Thiel-Tromp y yiunan
Nieto y nietanan na Aruba y Hulanda

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Amigo di cas: Betto

Famia: Tromp, Bermudez, Cabrera, Arends, Werleman, Saarloos, Jonis, van Ypenburg, Thiel, Quandus, Jeand'or, Eckmeyer, Franken, Ridderstap, Ridderstaat, Pimentel, Figaroa, Paesch, Ruiz, Kelly, Luidens,

Gomez, Garcia, Farro, Leest y demas famia, ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon, dia 17 di Oktober, 2007, saliendo for di misa Santa Anna pa Santana CAtolico na Noord. For di 2'or di merdia e resto mortal di Belin lo ta reposa den misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia:
Bubali 54
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

SOLO di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1686
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
Seroe Preto	584-4833
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Bo ta siña mi ki caminda pa hiba pa bida,
abundancia di legria caminda bo ta,
gozo bandi di bo pa tur enternidad.
Salmo 16:11

Juanita Rosel – Maduro

mihor conoci como: “Ninita”/“Machi”
5 September 1927 – 13 Oktober 2007



Na nomber di:

Esposo: Techi (Eloterio) Rosel

Yiunnan:
Nito y Gloria Rosel
Sita y Tom Toppenberg
Robby Rosel
Rey y Aura Quant

Manera yiu: Mercedes y Raymond Dania

Nieto(a)nan:
Doris Quant y Ole Echeto
Mariska y Frido Farro
Adrie Rosel
Gina y Charlie Schuilenburg
Sorayda Quant
Robert Rosel
Minouska y Johny Falconi
Herbert Toppenberg

Bisanieto(a)nan:
Dylan y Darwin Geerman
Angelo, Arthur y Maybert Farro
Shadriene, Daisy y Andre Rosel
Shawnee Paesch, Ixomar, Christian y Ammiel Schuilenburg
Shakira Quant
Raychard, Rayshaline Albertsz y Sorriën Quant
Johnmir y Johndrick Falconi
Gilbert Koolman

Rumannan:
Gertreida y Crismo Carolina
Estanislou Angela y famia
Johana Albertsz y famia
Marciano Angela y famia

Ayudante di cas: Franci Ariza – Paes

Amiga di cas: Chuchu Curriel

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia: Rosel, Maduro, Boekhoudt, Toppenberg, Quant, Dubero, Carolina, Angela, Albertsz, Dania, Koolman, Dirksz, Hermus, Dabian, Lacle, Snelders, Kock, Willems, Flanegin, Engelen, Jonk, Lampe, Rasmijn, Curiel, Figaroa, Farro, Schuilenburg, Geerman, Falconi, Rijsdijk, Briceño, Tromp, Roja, Nicolas, Kelly, Paesch, Atencio, Odor, Croes, Winterdaal, Farro, Rosario, Ras, Lue, Thiel, Carvajal –Salasar, Wever, Figaroa, Lee, Curiel, Solognier,
Medina–Romero, de Wit, Caranza, Adonis, Ariza Paes y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 18 di Oktober 2007 pa 4’or di atardi, saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Adres pa condolencia:
Balashi 32
di 7’or pa 9’or di anochi

Despensa si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Jeanoire Jacopucci a celebra su di 2 aña na Balashi Garden

STA. CRUZ -- Diarazon 10 di Oktober 2007 Jeanoire Jacopucci a celebra su di 2 aña cu tema di "Monster Truck Jam". Cu un bunita decorasion di blaas, monster truck show, pintamento di cara, castle jump y entretenimiento di Recreaciones Disney, Jeanoire a goza hunto cu su invitadonan na Balashi Garden. Jeanoire ta haya felicitacion di su big brothernan Jeandre y Jean-Jare, su mami Janine y papi Francis, su welo y welanan, madrinanan Carina y Maria, padrinonan Raymond y Danilo y demas famianan. Danki special ta bay na Tanchi Nathalie, Nathienne. Rayson, Tanta Nathy, Zenadine, Tanta Tasha, Kellsey, Keyla y Tanta Rosline pa yuda mami cu e bunita decorasion. Tambe na Tanta Ruth pa e bolo masha bunita y dushi mes. Na omo Andy pa presencia di Monster Truck. Por ultimo hopi danki na Gladys y su crew di Balashi Garden pa e tremendo servicio.















